

Navarra e Inglaterra a mediados del siglo XIII

M.^a RAQUEL GARCIA ARANCON

1. PRECEDENTES. INTERVENCIÓN DE TEOBALDO I EN GASCUÑA

Gascuña, dote de la reina Leonor de Aquitania, había sido objeto de luchas con Castilla entre 1204 y 1206 y se hallaba en permanente estado de rebeldía contra el dominio inglés. En la primavera de 1248 la región estaba agitada por las discordias civiles y la oposición al poder real. En el norte de Gascuña, cerca de Burdeos, diversos señores luchaban entre sí. En el sur Teobaldo I de Navarra¹, los vizcondes de Soule y Tartax² y el señor de Agramont saqueaban el valle del Adour y la comarca en torno a Bayona. Gastón de Bearn, el más poderoso magnate del país, favorecía todas las disputas.

Teobaldo I contaba con el apoyo de Ramón Guillén IV, vizconde de Soule, Arnalt Guillen de Agramont y Pedro Arnalt de Sault, que le habían prestado vasallaje en 1234, 1237 y 1238 respectivamente. Esta guerra, de la que conservan escasas informaciones en Navarra, se desarrolla en torno a 1243-1244. Los partidarios del rey tomaron el castillo de Garro y asediaron el de Salt en Labourd. Cuando el senescal inglés de Gascuña, Nicolás de Meules, quiso recobrarlos fue derrotado. El señor de Agramont se pasó al bando inglés, pero en cambio Urt se unió al partido rebelde. El castillo de Montferrant pasó a manos navarras y Bayona fue atacada por Teobaldo I en 1244. Desde Cisa el rey de Navarra tomó Ostabat, Yoldi, Irisarri, Arbeloa y el país de Mixa y asedió el castillo de Viellenave. Como las negociaciones con Enrique III fracasaron, tomó el castillo de Sault e invadió Labourd. El ejército navarro quemó y saqueó Cambó, Larresore, Ustariz, Espelette e Itxasso. Sus partidarios hicieron lo mismo en Bardos, Briscous, Mouguerre, Saint Pierre de Irube, Bassussary, Arcangues, Ahetze, San Juan de Luz y Urrugne. La contraofensiva del senescal en noviembre de 1244 detuvo a Teobaldo, pero éste continuó manteniendo sus alianzas en perjuicio de Inglaterra: en 1247 el vizconde de Tartax le prestaba homenaje por Mixa

1. La única síntesis que he encontrado de esta guerra es la de E. GOYHENECHÉ, *Le Pays Basque, Soule - Labourd - Basse Navarre*, Pau 1979, pp. 77, 140, 610 y 654. Para la situación en Gascuña en 1248 véase Ch. BEMONT, *Simon de Montfort, comte de Leicester*, Paris, 1884 (reimp. Ginebra, 1976), pp. 21-22 y F.M. POWICKE, *King Henry III and Lord Edward. The community of the realm in the thirteenth century*, I, Oxford, 1947, pp. 214-215. En 1253 las quejas de los bayoneses contra el conde de Leicester aluden a los atropellos de los navarros en el Labourd y a la entrega del castillo de Montferrant a Teobaldo por su aliado Amigot de Garro («Querimonia comunitatis Baionensis», BM, *Additional Charters*, num. 11.238, éd. Ch. BEMONT, *Simon*, pp. 305-307, num. 21 y «Querele Baionensium» ANF, J. 1031, num. 5, éd. Ch. BEMONT, *Simon*, p. 302, num. 19).

2. Sobre la alianza de los señores de Agramont, Soule y Tartax para devastar el Labourd, véase W. SHIRLEY, *Royal and other historical letters illustrative of the reign of Henry III*, II, Londres, 1866, pp. 58, 61 y 87. Cerca de Burdeos luchaban Beltrán de Bouville, Bernardo de Podensac y Guillermo Seguin de Rions. Amauvin de Vazeze y el vizconde de Fronsac se disputaban Blaye (Querellas de Gaillard de Solier, ANF, J. 1028, num. 13, éd. Ch. BEMONT, *Simon*, pp. 286-296, num. 14).

y Ostabat en presencia de los vizcondes de Bearn y Soule y del señor de Luxa. El rey de Inglaterra se vio precisado a acudir a su belicoso cuñado, Simón de Montfort, quien con amplias facultades restableció el orden en Gascuña, mediante una doble acción militar y administrativa.

En los *Rôles Gascons* se registran varios salvoconductos concedidos a Teobaldo en 1242, cartas credenciales de embajadores dirigidos al rey navarro en 1242 y 1243 y noticias de entrevistas preparadas para resolver las diferencias entre Navarra e Inglaterra en 1243³. La paz se firmó en 1248. En efecto, el 30 de octubre de ese año, Simón de Montfort se entrevistó con el rey de Navarra en Ainhoa y ambos decidieron nombrar árbitros para arreglar sus diferencias⁴. El acuerdo fue ratificado por Enrique III el 6 de febrero de 1249. Al día siguiente el monarca inglés daba plenos poderes al conde de Leicester para pactar con el rey de Navarra⁵. Seguidamente ambos litigantes presentaron sus reclamaciones en dos documentos sin fecha, erróneamente catalogados por J.R. Castro en 1308⁶.

2. ALIANZA ANGLONAVARRA DE 1253

En 1253 se rompió el entendimiento que unía a Gastón de Bearn y al rey de Navarra⁷ por lo que el primero decidió buscar otro apoyo peninsular más sólido y efectivo para la rebelión latente siempre en Gascuña⁸. Ese año se encuentra Gastón en Sevilla⁹, donde sin duda venía incitando al rey de Castilla a declarar la guerra al

3. F. MICHEL-Ch. BEMONT, *Rôles Gascons*, I, (1242-1254), París, 1885, núms. 121, 500, 501, 891, 1.081, 1.108, 1.125, 1.438, 1.609, 1.614 y 1.640.

4. AGN, *Cart.* III, pp. 281-282. Ed. Ch. BEMONT, *Simon*, pp. 265-266, núm. 3 y J.A. BRUTAILS, *Documents des Archives de la Chambre des Comptes de Navarra (1196-1384)*, París, 1890, núm. 15.

5. PR, 33 *Henry III*, memb. 7, cit. *Calendar of Patent Rolls preserved in the Public Record Office. Henry III*, IV, (1247-1258), Londres, 1910 (reimp. Londres, 1971), p. 37.

6. Las inglesas en AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39, I-II y las navarras en el mismo número, parte III. Cit. J.R. CASTRO, *Archivo General de Navarra, Catálogo de la Sección de Comptos*, I, (842-1331), Pamplona, 1952, núms. 693-694.

7. *Close Rolls of the reign of Henry III preserved in the Public Record Office*, VII (1251-1253), Londres, 1927, pp. 454-455 y RG, I, núm. 2.065, cit. J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration anglaise en Gascogne sous Henry III et Edouard I, de 1254 à 1307*, París-Ginebra, 1972, p. XXIX.

8. A comienzos de 1253 Enrique III había tratado de deshacerse de Simón de Montfort pactando una tregua con los gascones, relevando al conde de su cargo de senescal y reemplazándolo por su hijo Eduardo. Su error se puso de manifiesto cuando seguidamente Alfonso X reclamó sus antiguos derechos sobre Gascuña con el apoyo de Gastón de Bearn y de muchos señores gascones. Se ignora cuáles fueron los términos del acuerdo de los rebeldes con el rey de Castilla. Posiblemente eran similares a los que condicionaron la adhesión del señor de Agramont el 5 de junio: el gascón se comprometía a aceptar el señorío inglés o castellano que el de Bearn decidiera, a cambio de mil sueldos morlaneses en la bailía de Sauveterre. (ABP, E. 288. Ed. P. DE MARCA, *Histoire de Bearn*, II, Pau, 1922, pp. 354-355 y A. LUCHAIRE, *Recueil des textes de Vancien dialecte gascon, d'après des documents antérieurs au XVI^e siècle, suivi d'un glossaire*, París, 1881, p. 51. Cit. J. JAURGAIN, *La Vasconie*, II, Pau, 1902, pp. 87-88; J. ARGAMASILLA DE LA CERDA, *Nobiliario y armería general de Navarra*, II, Madrid, 1902, p. 141 y III, Madrid, 1906, p. 107 y J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. XXX). El 20 de agosto de 1253 el rey Enrique llegaba a Burdeos y reclamaba la presencia del de Montfort. El 4 de octubre le ofrecía reconciliarse con él y, en efecto, el conde de Leicester luchó en el bando inglés hasta comienzos de 1254 (MATEO PARÍS, *Chronica Majora*, ed. H. RICHARD LUARD, V, Londres, 1880 (reimp. Wiesbaden, 1964), pp. 365-366; Ch. BEMONT, *Simon*, pp. 47-51 y J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. XXX).

9. MATEO PARÍS, *Chronica*, V, p. 370. Se hallaba en Sevilla el 12 de mayo (A. BALLESTEROS, *Alfonso X y la corona de Alemania*, RABM, XXXIV, 1916, p. 211 y *El itinerario de Alfonso X el Sabio*, Madrid, 1935, p. 211, núm. 2). Allí confirmó un privilegio real a la Orden de Alcántara. El 9 de junio suscribe la concesión regia al obispo de Cartagena de la aldea de Geluferiz (A. BALLESTEROS, *Alfonso X y la corona*, p. 211). El 25 de noviembre confirma el privilegio de Alfonso X a Gonzalo García de Torquemada (A. BALLESTEROS, *El itinerario*, p. 211 y *Alfonso X el Sabio*, Barcelona-Madrid, 1963, p. 92). Según el Marqués de Mondéjar prestó homenaje al rey de Castilla el 6 de diciembre (*Memorias históricas del rei don Alonso el Sabio y observaciones a su Chronica*, Madrid, 1777, p. 105).

inglés. Enrique III trató de conjurar el peligro mediante una alianza matrimonial con el rey Alfonso, meditada ya en el mes de mayo de 1253¹⁰.

Los primeros días de 1254 fueron de gran inquietud para el rey de Inglaterra, que atribuía los movimientos de tropas que Alfonso dirigía contra Navarra a fines de 1253 a una expedición castellana contra Gascuña¹¹. El 13 de enero Enrique convocó a sus barones en Westminster y éstos, no sin ciertas reticencias, le ofrecieron embarcarse en Portsmouth el día de Pascua para socorrer Gascuña si era atacada¹². El 2 de febrero daba poderes a dos embajadores para pactar una tregua con el rey de Castilla¹³. El día 8 confirmaba esos poderes y para inclinar a Alfonso a la paz, añadía la promesa de ayuda contra Navarra¹⁴. Al mismo tiempo Enrique reforzaba los preparativos militares. El 14 de febrero ordenaba al vizconde de Hereford que acudiera a Westminster para deliberar la ayuda que necesitaba en Gascuña, a donde el rey de Castilla se proponía dirigirse el próximo verano¹⁵. El 25 de ese mes ordenaba a los vizcondes de Hereford y Essex que reclutaran para defender Gascuña tropas que deberían estar aprestadas en Westminster tres semanas después de Pascua¹⁶.

En estas circunstancias era obligada la amistad con el rey de Navarra, enemigo de Alfonso X. La alianza anglo-navarra debió de gestarse tan pronto como se rompió el entendimiento entre Teobaldo I y el vizconde de Bearn, es decir a principios de 1253. Un documento del 11 de marzo de ese año informa del envío por parte de Enrique de embajadores a Navarra, para tratar una alianza con el rey Teobaldo¹⁷.

Después de la muerte de éste, el rey de Inglaterra mantuvo amistosos contactos con la reina Margarita y su hijo. El 25 de agosto concedió un salvoconducto, valedero hasta Pascua, a Teobaldo y su séquito y otro idéntico a Juan de Molendinis para viajar

10. El 3 de mayo el rey Enrique había decidido enviar una embajada a Burgos (CR, VII, pp. 475-476). A la vez dos navios armados vigilaban las costas de Castilla (CR, VII, pp. 466-467). El 15 de mayo comunicaba a Alfonso su proyecto matrimonial. El obispo de Bathon y Juan Mansell, canciller de Londres, gestionarían en Castilla el enlace (CPR, IV, p. 230. Cit. A. BALLESTEROS, *Alfonso X y la corona*, p. 212 y *Alfonso X*, p. 83; J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. XXV). El 24 de mayo daba poder a sus embajadores para tratar el casamiento de su hijo Eduardo con Leonor, hermana de Alfonso X (CR, VII, p. 355. Cit. MATEO PARÍS, *Chronica*, V, p. 397; LE NAIN DE TILLEMONT, *Vie de Saint Louis roi de France* (éd. J. DE GAULLE), IV, Paris, 1848, p. 54; A. BALLESTEROS, *Alfonso X*, p. 93 y J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. XXXV). El 29 de mayo se renovaron las instrucciones del día 15 con las precisiones del 24 (CR, VII, p. 475).

11. Ya el 9 de enero el rey requería a un magnate para que acudiera en la octava de Pascua a defender Gascuña (CR, VIII [1253-1254], Londres, 1929, p. 109). Dos cartas del monarca del 5 y 11 de febrero, convocando a sus nobles, aludían a la defensa de Gascuña (CR, VIII, pp. 112 y 115-116).

12. Carta de Ricardo de Cornualles, después de recibir otra de su hermano dándole cuenta de la asamblea: Ed. MATEO PARÍS *Chronica*, VI, Londres, 1882 (reimp. Wiesbaden, 1964), Add., pp. 282-284. Cit. MONDÉJAR, *Memorias*, p. 105 y A. BALLESTEROS, *Alfonso X*, p. 94.

13. La carta estaba expedida en Bazas y los legados eran Pedro, obispo de Hereford, y Juan Mansell (A. BALLESTEROS, *Alfonso X*, p. 94).

14. PRO *Exchequer, Treasury of the Receipt*, Miscellaneous Books, v. 274, f. 328. Ed. T. RYMER, *Foedera, Conventiones, Litterae et cuiuscumque generis Acta Publica inter Reges Angliae et alios quosvis Imperatores, Reges, Pontifices vel communitates ab ineunte Saeculo Duodécimo*, I, Londres, 1729, p. 295; MATEO PARÍS, *Chronica*, VI, Add., pp. 284-286, núm. 140.

15. Ed. MATEO PARÍS, *Chronica*, VI, Add., pp. 286-287, núm. 141. Según este autor (*Chronica*, V, p. 445) los bailes advirtieron al rey de la conveniencia de pactar con los reyes de Navarra y Aragón, territorios que tendría que atravesar Alfonso para dirigirse a Gascuña. Entre el 14 y el 18 de febrero Enrique hizo numerosas donaciones a su hijo, encaminadas a dotarle con quince mil marcos de renta ante su posible boda con la hermana del rey de Castilla (J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. XXXVI).

16. Ed. MATEO PARÍS, *Chronica*, VI, Add., pp. 287-289, núm. 142. El 24 de marzo todavía Enrique aseguraba que el rey de Castilla se preparaba para la guerra (RG, I, núm. 2.455). Según Mateo París esta falsa alarma era una invención del rey para obtener ventajas económicas (*Chronica*, V, p. 445).

17. La carta estaba fechada en Westminster (CR, 37 *Henry III*, memb. 16 d. cont., ed. CR, VII, pp. 454-455).

a Navarra, sin duda como embajador suyo¹⁸. A fines de septiembre era el joven Teobaldo quien se disponía a entrevistarse con Enrique. El día 23 desde Lupiac el rey ordenaba a Juan de Suwerk y a Hugo de Bradel que pagaran del tesoro real al conde de Warwik cuando éste estimara necesario gastar con ocasión de la visita de Teobaldo, a quien llama «dilecti nobis priori nati regi Navarre»¹⁹.

Margarita prestó ayuda efectiva a Enrique ante la amenaza de guerra en Gascuña. Consta que el rey le pidió 50 ó 60 ballesteros a caballo²⁰. El encargado de llevar a Navarra esta solicitud fue Geoffroy de Beauchamp, quien al mismo tiempo debía entregar la carta que el prior del Hospital de Buret, Guillermo Raimundo, escribía a Juan de Molendinis²¹, quien, como se ha dicho, se hallaba por estas fechas en Navarra.

El 1 de octubre desde Benauge el rey inglés concedía protección por un año al maestre y canónigos de Roncesvalles, para que sus animales pudieran pastar en Gascuña como tenían acostumbrado²². El 26 de octubre concedía otro salvoconducto, válido hasta Pentecostés, para que la reina Margarita y su séquito pudieran atravesar Gascuña en dirección a Champaña²³.

El 24 de marzo de 1254 Enrique otorgó un salvoconducto al rey de Navarra, a condición de que a su paso por Gascuña no ayudara a los enemigos de Inglaterra. Su validez se extendía durante un año a partir del día de Pascua²⁴.

3. PAZ ENTRE INGLATERRA Y CASTILLA DE 1254

En este momento se hallan en su punto álgido las hostilidades entre Navarra y Castilla y así la paz firmada entre este reino e Inglaterra el 31 de marzo implicaba el apoyo de Enrique III a Alfonso X en su lucha contra Navarra. En efecto, el castellano renunciaba a sus pretensiones sobre Gascuña a cambio de la ayuda inglesa, que debía correr a cargo del príncipe Eduardo o en caso de que éste no pudiera acudir, del senescal de Gascuña, a la sazón Simón de Montfort. Enrique pediría al papa que conmutara su voto de cruzada por el compromiso de ayudar a Alfonso en una expedición contra África²⁵. El rey de Castilla pidió además el perdón de Gastón de Bearn y la concesión a éste de la senescalía de Gascuña, más algún otro honor para el vizconde de Limoges, también aliado suyo²⁶. El príncipe Eduardo sería armado caballero por Alfonso y Beatriz de Inglaterra se casaría con un hermano del rey de Castilla.

18. PR, 37-38 *Henry III*, memb. 20. Ed. RG, I, núm. 2.065. Cit. CPR, IV, p. 241. El de Juan de Molendinis en RG, I, núm. 2.066. La reina se proponía al parecer pasar por Bayona, ya que obtuvo la protección de los burgueses de dicha ciudad el 20 de agosto (AGN, *Cart.* III, p. 283, ed. J. YANGUAS, *Diccionario de Antigüedades del reino de Navarra*, I, Pamplona, 1964, pp. 93-94).

19. CR, 37-38 *Henry III*, memb. 19 cont. Ed. CR, VIII, p. 172 y RG, I, núm. 2.681.

20. Incluido en *Clause Wasconia anno XXXVIII et de principio anni XXXIX*. Carece de fecha exacta. (CR, 37 *Henry III*, memb. 20 d. cont., ed. CR, VIII, p. 288). Según los *Rôles Gascons* se expidió en La Reôle entre el 11 y el 16 de septiembre (RG, I, núm. 3.556).

21. CR, 38 *Henry III*, memb. 20, cont. Ed. CR, VIII, p. 289 y RG, I, núm. 3.561.

22. PR, 37-38 *Henry III*, memb. 20 cont. Ed. RG, I, núm. 2.095 e I. OSTOLAZA, *Colección Diplomática de Santa Maria de Roncesvalles (1127-1300)*, Pamplona, 1978, núm. 150. Cit. CPR, IV, p. 243.

23. PR, 37-38 *Henry II*, memb. 18. Ed. RG, I, núm. 2.136. Cit. CPR, IV, p. 247.

24. Se trataba del primer viaje de Teobaldo a sus estados franceses. PR, 37-38 *Henry III*, memb. 4. Ed. RG, I núm. 2.465. Cit. CPR, IV, p. 280.

25. PRO, *Chanc. Dipl.* Doc. 29/1/20, ed. P. CHAPLAIS, *Diplomatie Documents preserved in the Public Record Office, I (1101-1272)*, Londres, 1964 (reimp. Wiesbaden, 1976), pp. 180-181, núm. 270.

26. Por mediación de Alfonso, el rey inglés hizo la paz con el vizconde de Fronsac (28 de agosto) y perdonó a Pedro Roset y Bernardo de Lacu, bayoneses (19 de septiembre): CR, VIII, pp. 309 y 311.

El 1 de abril los legados ingleses anunciaban que habían concluido un tratado con Alfonso en los términos que el rey Enrique había anticipado por carta desde Gascuña a los regentes de Inglaterra, que eran la reina Leonor y Ricardo de Cornualles. El mismo día Alfonso daba poder a sus procuradores para firmar el acuerdo²⁷ y expedía un salvoconducto para su futuro cuñado que, de acuerdo con lo que el tratado preveía, debía encontrarse con él antes del 15 de agosto siguiente²⁸. El 20 de abril los procuradores de ambas partes admitían las condiciones estipuladas y señalaban Burgos como lugar donde el príncipe Eduardo debía recibir la caballería²⁹. Enrique aceptó el tratado el mismo día 20³⁰ y Alfonso el 22 desde Toledo³¹. Otro documento expedido por el rey de Castilla en la misma fecha concedía al monarca inglés las tierras que habían ocupado los reyes navarros y que Alfonso pensaba recuperar de Teobaldo. Cuando se llegara a una paz o tregua, dichas tierras retornarían al rey de Inglaterra³².

Las relaciones entre Navarra e Inglaterra quedaban, pues, condicionadas al sesgo que tomaran las hostilidades en Navarra. La alianza anticastellana se refuerza el 9 de abril en Monteagudo, pero aragoneses y navarros pactaron una tregua con Castilla hasta el mes de septiembre³³. Los contactos diplomáticos con Inglaterra proseguían. El 8 de junio Enrique ordenaba a su tesorero que indemnizara a Pedro Everard con quince marcos por la pérdida de su arnés en el río Garona cuando viajaba a Navarra como enviado suyo³⁴.

4. NAVARRA E INGLATERRA HASTA 1266

A. LOS AÑOS 1254, 1255 Y 1256

Las relaciones comerciales y de buena vecindad entre Navarra e Inglaterra no se interrumpieron a pesar de las hostilidades entre Teobaldo y el rey de Castilla. El 26 de agosto de 1254 Enrique concedía protección durante cuatro años a contar desde el día de Navidad, al hospital de Roncesvalles, a sus hombres y sus ganados para que pudieran pastar en Gascuña³⁵. Con la misma fecha daba licencia para circular y comerciar en Gascuña a Bartolomé Martín, ciudadano de Pamplona, y le concedía que no fuera estorbado en su cuerpo, bienes o mercancías, a menos que fuera deudor principal o fiador. Dicha licencia era válida por cuatro años desde el 8 de septiembre. Idénticos salvoconductos se extendieron para Esteban de Espartaria, Simón de Conchis, y Jordán su hermano, Gimald de Mota, Pedro Jordán, Tomás Jordán y Simón Jordán, todos ellos vecinos de Pamplona³⁶.

27. La carta de procuración de los legados castellanos se inserta en el documento del 31 de marzo aunque por error lleva fecha del 1 de abril. Los procuradores de Alfonso X eran Lope, obispo de Marruecos y García Martínez de Toledo (cit. A. BALLESTEROS, *Alfonso X y la corona*, p. 123; *Itinerario*, p. 54 y *Alfonso X*, p. 95).

28. RG, I, núm. 3.714. Cit. A. BALLESTEROS, *Alfonso X y la corona*, p. 213; *Itinerario*, p. 54 y *Alfonso X*, p. 95.

29. A. BALLESTEROS, *Alfonso X*, p. 95.

30. Ed. T. RYMER, *Foedera*, I, p. 507. Cit. A. BALLESTEROS, *Alfonso X*, p. 96.

31. PRO, *Chanc. Dipl. Doc.* 30/8/3 (2). Ed. P. DE MARCA, *Histoire*, II, pp. 358-359 y P. CHAPLAIS, *Diplomatie Documents*, pp. 181-182, núm. 271. Cit. P. DE MARCA, *Histoire*, II, p. 357; MONDÉJAR, *Memorias*, p. 107; A. BALLESTEROS, *Itinerario*, p. 58 y *Alfonso X*, p. 96.

32. PRO, *Chanc. Dipl. Doc.* 27/1/9, copia de 1337-1339. Ed. T. RYMER, *Foedera*, I, p. 510 y P. CHAPLAIS, *Diplomatie Documents*, pp. 182-183, núm. 272.

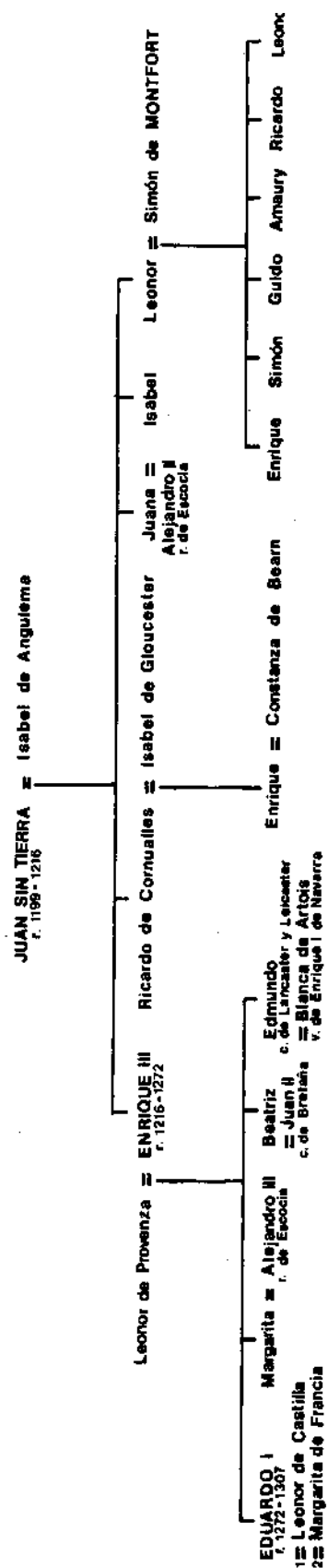
33. Véase mi artículo *Reivindicaciones navarras de Álava y Guipúzcoa en el reinado de Teobaldo II (1253-1256)*, Congreso «El Fuero de San Sebastián y su época», San Sebastián, 1982, p. 510.

34. CR, 38 *Henry III*, memb. 6 cont. Ed. CR, VIII, p. 250 y RG, I, núm. 3.284.

35. PR, 37-38 *Henry III*, memb. 8 cont. Ed. RG, I, núm. 3.860 e I. OSTOLAZA, *Colección*, núm. 154. Cit. CPR, IV, p. 322.

36. PR, 37-38 *Henry III*, memb. 8 cont. Ed. RG, I, núm. 3.962. Cit. CPR, IV, p. 322.

CASA REAL INGLESA



El 15 de septiembre, a instancias de Juan Mansell, concedió el rey inglés un salvoconducto a Beltrán de Farre y al maestro Juan Lombard con sus caballos, bienes y hombres durante dos años. Aunque no se indica el destino de estas personas, debe de tratarse de súbditos franceses que viajaban a Navarra³⁷. Como en el caso precedente del 26 de agosto, el salvoconducto no sería válido si se declaraba la guerra entre Navarra e Inglaterra. Ello indica que el rey inglés, fiel a sus compromisos con Alfonso de Castilla, se hallaba dispuesto a intervenir en Navarra.

Por último el 21 de diciembre de ese año el príncipe Eduardo concedía un salvoconducto a Roldán de Pamplona y a Miguel París, burgueses de Puente la Reina, para atravesar Gascuña al volver de Burdeos. La autorización era válida hasta la próxima fiesta de San Hilario, el 14 de enero³⁸.

Por Mateo París se conoce la presencia del rey navarro en el espléndido banquete que se celebró en la casa del Temple de París con ocasión de la visita de Enrique en diciembre de 1254. Teobaldo se sentó a la izquierda de San Luis y el inglés a la derecha³⁹.

El 15 de diciembre desde Amiens Enrique concedía un nuevo salvoconducto al rey de Navarra y a su séquito para ir y venir a través de Gascuña, siempre que Teobaldo hiciera, en ese intervalo, paz o tregua con el rey de Castilla⁴⁰. Esta condición revela que el rey inglés no había olvidado sus compromisos con Alfonso y que, bien no le habían llegado noticias de la tregua pactada en noviembre entre Jaime I y el rey de Castilla, o bien no consideraba al rey de Navarra incluido en el apaciguamiento⁴¹.

En los primeros meses de 1255 no se había roto la tregua entre Navarra y Castilla y así el 1 de marzo el príncipe inglés, a ruegos de Alfonso X, concedía al rey de Navarra un salvoconducto valedero hasta la fiesta de San Miguel, condicionado, como el de diciembre anterior, a la duración de la paz o tregua entre ambos reinos peninsulares. El salvoconducto se hacía extensivo a 40 soldados y sus familias, como séquito del rey⁴². El 5 de octubre fue prorrogado hasta el 24 de junio siguiente⁴³.

A comienzos de octubre de 1255 Teobaldo se proponía pasar por tierras inglesas y Eduardo ordenó a sus vasallos el día 10 que ayudaran a Bernardo de Podensac, enviado suyo para conducir al rey de Navarra⁴⁴. Él mismo día otorgaba un salvoconducto a los barones navarros, acompañados cada uno de cuatro o cinco personas como séquito, valedero hasta el 11 de noviembre. Los ricoshombres mencionados en el documento son: García Almoravid, Sancho Fernández de Monteagudo, Martín Jiménez de Aibar, García Sánchez de Agoncillo, Gonzalo Ibáñez del Baztán y Pedro Barillas⁴⁵.

La paz entre Navarra y Castilla se firmó en los últimos días de 1255. Unos meses

37. PR, 37-38 *Henry III*, memb. 5. Ed. RG, I, núm. 4.056. Cit. CPR, IV, p. 331.

38. PR, 39 *Henry III*, memb. 1. 2. ed. F. MICHEL-Ch. BEMONT, *Rôles Gascons*, supl. al t. I, (1254-1255), París, 1896, p. 3, núm. 4.332.

39. MATEO PARÍS, *Chronica*, V, p. 480. Enrique llegó a París el 10 u 11 de diciembre y estuvo allí 8 días (LE NAIN, *Vie*, IV, p. 57).

40. PR, 39 *Henry III*, memb. 1. Ed. RG, supl. al 1.1, p. LXXXI, núm. 92. Cit. CPR, IV, p. 386.

41. De hecho dos meses después Jaime se entrevistaba en Maluenda con los enemigos de Alfonso X y negociaba con ellos una alianza (A. BALLESTEROS, *Alfonso X*, pp. 112-113).

42. PR, 39 *Henry III*, memb. 9, ed. RG, supl. al t. I, p. 14, núm. 4.387).

43. PR, 39 *Henry III*, memb. 6, ed. RG, supl. al t. I, p. 38, núm. 4.553.

44. PR, 39 *Henry III*, memb. 4 ed. RG, supl. al t. I, p. 44, núm. 4.590.

45. PR, 39 *Henry III*, memb. 4, ed. RG, supl. al t. I, p. 44, núm. 4.587. El primero de los salvoconductos fue utilizado por Teobaldo en su viaje desde Francia donde el 20 de agosto asistió a las negociaciones para el enlace de Luis, hijo mayor de San Luis, con Berenguela, primogénita de Alfonso X. Teobaldo no salió de Navarra en los últimos meses de ese año, por lo que se ignora el destino de los salvoconductos concedidos en octubre al rey y a los 6 ricoshombres. No fue a Francia hasta febrero de 1256.

antes se registra una petición formal de ayuda por parte de Alfonso X al rey Enrique. En el documento Alfonso recuerda a su aliado sus ofertas acerca del envío de tropas a cargo del senescal de Gascuña y de los vasallos del ducado. El rey de Castilla rogaba a Enrique que atendiera al caballero Pedro de Castillo que le informaría de los acontecimientos⁴⁶. El documento debe ser fechado en 1255, año clave de las hostilidades castellano-aragonesas. Se alude, en efecto, a los daños que en tierra castellana causan el rey de Aragón y los enemigos de Alfonso. No es aventurado suponer que se refiere a las correrías que en la zona del alto Duero realizaban los rebeldes castellanos capitaneados por don Lope Díaz de Haro con el concurso de tropas aragonesas y navarras⁴⁷. A fines de 1255 estando el rey Jaime I en Calatayud, su hija Violante, esposa de Alfonso X, le convenció para que abandonara su apoyo al infante rebelde don Enrique, y a mediados de diciembre el rey de Castilla sometía a los levantiscos en Orduña.

Firmada la paz entre Teobaldo y Alfonso X, las relaciones entre Navarra y el reino inglés fueron cordiales. Nada indica que las perjudicara el apoyo de Navarra a la candidatura del rey de Castilla para la corona alemana. La designación definitiva de este frente a Ricardo de Cornualles, que había aceptado ser candidato a fines de 1256, se llevó a cabo el 1 de abril de 1257 en Frankfurt. Al acto asistieron los embajadores de Bohemia, Hungría, Francia, Navarra, Aragón y Portugal, que ofrecieron apoyo en nombre de sus soberanos. Así lo manifestaba Everardo de Constanza, legado de Suabia, en la embajada que en agosto de 1257 comunicó a Alfonso su elección. Su carta está fechada al día siguiente de la aceptación de la corona imperial por el castellano, es decir el 22 de agosto⁴⁸.

Las tensiones de 1256⁴⁹ entre Castilla e Inglaterra empeoraron considerablemente por la controversia imperial. Al decir de Mateo París, en 1257 y 1258 Alfonso amenazó a Ricardo con atacarle con toda la fuerza de los reyes de Francia, Aragón y Navarra⁵⁰. A. Ballesteros no considera inverosímiles las reclamaciones de Alfonso, pero juzga sospechosa la forma en que Mateo París ha transmitido las contestaciones⁵¹.

B. VIAJE DE TEOBALDO A CANTERBURY (1258)

No parece que estas dificultades afectaran a las relaciones entre Navarra y el rey de Inglaterra. A mediados de 1258 Teobaldo proyectaba visitar en peregrinación la tumba de Santo Tomás de Canterbury. A tal efecto, el rey Enrique expidió el 28 de julio desde Westminster un salvoconducto por el que se sabe que el rey de Navarra se proponía viajar acompañado de su cuñado Juan, conde de Nevers, y de otros

46. PRO, *Anc. Cor.* III, núm. 30, ed. P. CHAPLAIS, *Diplomatie Documents*, pp. 191-192, núm. 280.

47. *Crónica de la población de Avila*, ed. A. HERNÁNDEZ, Valencia, 1966, p. 47. Cit. A. BALLESTEROS, *Alfonso X*, pp. 122 y 127.

48. El documento procede del Colegio de Navarra en París. Lo comenta O. Redlich en *Zur Wabe des dominischen Königs Alfons von Castilien 1257* «Mittelungen des Instituts für Osterreich Geschichtsforschung», 1895, p. 659. Cit. A. BALLESTEROS, *Alfonso X y la corona*, p. 238 y *Alfonso X*, pp. 186 y 216.

49. A mediados de 1256 Alfonso apoyaba la causa de los gascones, descontentos de la actuación de Enrique (MATEO PARÍS, *Chronica*, V, pp. 585-586; MONDÉJAR, *Memorias*, p. 129; A. BALLESTEROS, *El itinerario*, p. 171 y *alfonso X*, p. 170). Ese mismo año el rey inglés daba acogida y protección al infante Enrique, exiliado de Castilla (MATEO PARÍS, *Chronica*, V, pp. 575-576; A. BALLESTEROS, *Alfonso X*, pp. 171-172).

50. MATEO PARÍS, *Chronica*, V, pp. 657 y 694. Le sigue MONDÉJAR, *Memorias*, pp. 129-130.

51. *Alfonso X*, p. 215.

nobles⁵². El salvoconducto había sido solicitado en una carta que encontró a Enrique camino del norte de su reino, donde debía resolver arduos negocios⁵³. El soberano inglés invitaba a Teobaldo a que, aprovechando su viaje, acudiera el día de las octavas de San Miguel a Canterbury, donde se encontrarían, para marchar después los dos juntos a Londres. El mismo día el rey comunicó a sus oficiales la concesión del salvoconducto, valedero desde el día de San Miguel al de Navidad⁵⁴. En este documento se declaraba que Teobaldo y sus acompañantes llegarían poco después del 29 de septiembre. El 30 de este mes se preveía la presencia del rey de Navarra en Westminster, celebrando la fiesta de San Eduardo el 13 de octubre. El rey desde Clarendon ordenaba al senescal Roberto Walery que cazara diez gamos para las necesidades del soberano navarro en el bosque nuevo del condado de Southampton, sin tener en cuenta que el rey había dado dicho bosque a su hijo Eduardo⁵⁵.

Estos tres documentos, cuyo registro se conserva en uno de los *Close Rolls* son la única mención de la peregrinación del rey Teobaldo. Cabe pensar que no llegara a realizarse, pues en caso contrario habrían quedado más testimonios documentales. El itinerario del rey se muestra muy poco explícito: en junio Teobaldo estaba en Lagny y en octubre en Provins. Dos documentos más, expedidos en julio y agosto, carecen de data tópica, pero por su contenido serían otorgados en Francia⁵⁶. El viaje de Teobaldo, si se llevó a cabo, debió de ser más corto de lo previsto, ya que en octubre estaba de regreso en Champaña.

C. MEDIACIÓN INGLESA EN FAVOR DE LOS CONDES DE BRETAÑA (1260)

En el año 1260 Enrique III solicitó la mediación de su cuñada Margarita, reina de Francia, cerca de Teobaldo para que éste asignara a los condes de Bretaña lo que les debía en Champaña⁵⁷. Se trataba de la renta de 3.000 libras anuales que Teobaldo había ofrecido a su hermana Blanca en diciembre de 1255 al renunciar ésta a la corona de Navarra⁵⁸. La intervención del rey inglés estaba justificada porque su hija Beatriz era desde ese año esposa de Juan, hijo de los condes de Bretaña. Las 3.000 libras de la herencia champañesa de la condesa Blanca formaban parte de la dote de los condes a Juan con ocasión de su boda con la hija de Enrique⁵⁹.

En este año se halla documentado un tal Pedro de Navarra como proveedor de vino en Londres para el príncipe Eduardo. La cantidad suministrada importaba 51 libras y 15 sueldos esterlines⁶⁰.

52. CR, 42 *Henry III*, memb. 5 d. Ed. T. RYMER, *Foedera*, I, p. 665 y CR, X, (1256-1259), Londres, 1932, p. 321.

53. Se refiere a los disturbios de Gales donde Leywelin, señor de Snowdonia, se había proclamado príncipe en marzo de ese año, y se hallaba aliado con el partido de los barones que había asumido el control de los asuntos de Escocia.

54. CR, 42 *Henry III*, memb. 5 d. Ed. T. RYMER, *Foedera*, I, p. 665 y CR, X, p. 321.

55. CR, 42 *Henry III*, memb. 2, cont., ed. CR, X, pp. 271-272.

56. H. D'ARBOIS DE JUBAINVILLE, *Histoire des ducs et des comtes de Champagne*, V, Paris, 1863, nums. 3.137, 3.139, 3.143 y 3.146. Enrique acudió en octubre a Westminster donde el día 18 promulgó la primera de las famosas provisiones elaboradas por los barones en el parlamento reunido en junio en Oxford.

57. PRO, *An. Cor.* II, núm. 66r., borrador. Ed. W. SHIRLEY, *Royal letters*, II, Londres, 1866, pp. 155-156, y P. CHAPLAIS, *Diplomatie Documents*, I, pp. 221-222, núm. 313.

58. ANF, J. 498, núms. 97 y 98, orig. BNP, F. I, f. 32v.-33r. y G. 136, pp. 19-20.

59. Así aparece en el documento de dote de Juan, expedido en París en enero de 1260 (PRO, *Chanc. Dipl. Doc.* 29/1/21, ed. P. CHAPLAIS, *Diplomatie Documents*, pp. 218-219, núm. 308 (6).

60. Carta abierta de Eduardo expedida en Londres el 8 de marzo (RG, supl. al t. I, p. XC, núm.

D. MEDIACIÓN NAVARRA EN LA CAUSA SICILIANA DEL PRINCIPE EDMUNDO (1262)

El 12 de febrero de 1254 Enrique III recibía de manos del legado papal la oferta de la corona de Sicilia para su hijo Edmundo. Inocencio IV trató luego de llegar a un acuerdo con Manfredo, hijo de Federico II, y fue su sucesor, Alejandro IV, quien firmó el tratado con el rey de Inglaterra el 9 de abril de 1255. En 1258 el papa estaba dispuesto a rescindir el pacto, pero no llegó a romper con Enrique, a pesar de haber coronado a Manfredo. Urbano IV se mostró decidido a prescindir de Edmundo, pero como no disponía de otro candidato, lo hizo hábilmente: el 19 de enero de 1262 envió a Inglaterra a su capellán, maestro Leonardo, para percibir el diezmo y rediezmo destinado a la cruzada. Para el rey inglés la recaudación implicaba la renuncia al proyecto siciliano, ya que las rentas de Tierra Santa habían sido concedidas por el papa para la causa de Edmundo.

En este momento, 20 de marzo de 1262, Enrique rogó a los reyes de Navarra que usaran su influencia ante el papa y los cardenales para que la Santa Sede respetara los derechos de su hijo⁶¹. El 22 de abril enviaba una nueva súplica a Teobaldo⁶² y en carta a la reina de Francia se refería a la mediación de los condes de Champaña que juzgaba decisiva por ser champañés el papa⁶³. El mismo día se dirigió en idénticos términos a la reina Isabel⁶⁴.

La respuesta del pontífice el 10 de septiembre fue contraria a Edmundo: Urbano IV no se consideraba obligado por los acuerdos de 1255 e impedía su cumplimiento al rey de Inglaterra⁶⁵.

La mediación de los reyes de Navarra es el último testimonio de las relaciones anglonavarras anterior a la guerra de 1266.

5. LA CRISIS DE 1266

En el año 1266 se produce en Gascuña una nueva crisis, en la que Navarra aparece directamente implicada. Este reino pone en marcha una incursión militar contra el ducado, en un momento en que la debilidad del poder real inglés, después de una guerra civil, era manifiesta⁶⁶.

61. CR, 46 *Henry III*, memb. 14 d. cont., ed. CR, XII (1261-1264), Londres, 1936 (reimp. Londres, 1970), p. 112.

62. CR, 46 *Henry III*, memb. 12 d. cont. Ed. T. RYMER, *Foedera*, I, p. 730 y CR, XII, p. 121. Cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, V, núm. 3.268 y E. JORDÁN, *Les origines de la domination angevine en Italie*, II, París, 1909 (reimp. Nueva York, 1960), p. 373.

63. CR, 46 *Henry III*, memb. 12 d. cont. Ed. T. RYMER, *Foedera*, I, p. 730 y CR, XII, p. 121.

64. *Ibid.* Ed. T. RYMER, *Foedera*, I, p. 731 y CR, XII, p. 121.

65. Clemente IV revocó la elección de Edmundo el 26 de enero de 1265, quince días después de subir al solio pontificio: Ed. L. D'ACHERY, *Specilegium sive collectio veterum aliquot manuscriptorum*, III, París, 1723, p. 648. Cit. A. POTTHAST, *Regesta Pontificum Romanorum inde ab annopost Christum natum MCXCVIII ad annum MCCCIV*, II, Berlín, 1875 (reimp. Graz, 1957), núm. 19.037. Para el asunto de la elección del príncipe inglés véase E. JORDÁN, *Les origines*, I, pp. X, XII y XIV y II, pp. 373, 398, 433 y 517; F.M. POWICKE, *The thirteenth century* en «The Oxford History of England», IV, Oxford, 1962, p. 121.

66. La guerra continuó durante largos meses después de Evesham. Londres capituló ante las tropas del rey el 8 de octubre. La condesa Leonor se refugió en Douvres hasta que el castillo se rindió al príncipe Eduardo que permitió a su tía pasar a Francia. Simón de Montfort, el hijo del conde, cayó prisionero en la isla de Axholm y el 26 de diciembre pactó con el rey su exilio a Francia. Sin embargo no cumplió sus compromisos y huyó a Winchelsea. El 31 de octubre de 1266 Enrique III promulgaba el «Dit» de Kenilworth, que regulaba la situación legal de los partidarios del conde de Leicester. La fortaleza de Kenilworth, con una guarnición de 1.200 hombres al mando de Enrique de Hastings resistió hasta finales

A. PRECEDENTES

a) *La cuestión de Bigorra*

Las causas de la guerra entre Navarra e Inglaterra hay que buscarlas en diversos acontecimientos de 1265 que habían afectado profundamente a las relaciones entre ambos reinos, excelentes hasta esa fecha.

El punto de partida es el complejo asunto de Bigorra que exige para su comprensión remontarse al siglo XI⁶⁷. En 1062 el conde Bernardo de Bigorra, con ocasión de una peregrinación a Nôtre-Dame del Puy-en-Velay, hizo un donativo a la iglesia de 60 chelines anuales en moneda de Morlaas. Los canónigos dieron luego a este donativo el carácter de una obligación feudal, signo de su señorío sobre Bigorra. Esta consideración, carente de utilidad práctica, fue aprovechada en el transcurso de las disputas por la posesión del condado.

A fines del siglo XII era señora de Bigorra la condesa Petronila, tutora del joven Alfonso II de Aragón, heredero del condado, y de quien lo recibió junto con su primer marido, el vizconde Gastón VI de Bearn. Después de que Gastón muriera sin sucesión, el condado salió de la órbita de Aragón, aprovechando las contiendas albigenses. El tercer esposo de Petronila fue un hijo de Simón de Montfort, Guy, que murió en 1220 dejando una hija, Alicia, que casó con Jordan III de Chabanais. Por fin la condesa contrajo quintas nupcias⁶⁸ con Boson de Matas, cuya hija Matha casó con Gastón VII de Bearn.

Al morir Petronila heredó el condado el joven Esquivat, su nieto, hijo de Alicia y del señor de Chabanais, pero como el padre de Alicia, Guy de Montfort, había estado casado en grado prohibido con una princesa aragonesa y el matrimonio no fue anulado, resultaba que Guy no había sido marido legítimo de la condesa de Bigorra. Así la herencia de Alicia fue discutida por su cuñado Gastón de Bearn, que defendía los derechos de su esposa Matha.

Un nuevo personaje vino a complicar la situación: el conde de Leicester, Simón de Montfort, hijo del vencedor de los albigenses, intervino para defender los derechos de su familia⁶⁹. Desde su llegada a Gascuña en 1248 ocupaba Bigorra, territorio que le había cedido la condesa en previsión de agitaciones, a cambio de siete mil chelines en moneda de Morlaas. La administración del conde de Leicester fue pródiga en conflictos con el señor de Bearn, quien reclamaba los derechos que su suegro Boson de Matas había alegado a Chabanais, Cofolens y otras tierras al norte de Bigorra. El entendimiento no era posible, puesto que la heredera de Bigorra, Alicia, se había casado con el señor de Chabanais. Si bien ésta se había comprometido a no tomar posesión de su herencia hasta que las cortes de Chabanais y Cofolens decidieran el

de diciembre de 1266 y el monarca empleó todo el año 1267 en reducir a los rebeldes de la isla de Ely (Ch. BEMONT, *Simón*, pp. 244-248).

67. L. MERLET, *Procès pour la possession du comté de Bigorre (1254-1503)* BEC, III, 1857, pp. 305-324; H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, Paris, pp. 375-382; Ch. BEMONT, *Simon*, pp. 77-81; A. COLOMEZ, *Histoire de la province et comté de Bigorre*, Paris-Tarbes, 1886 (reimp. Marsella, 1978), pp. 63-64; G. BALENCIE, *Le procès de Bigorre*, «Revue des Hautes Pyrénées», III, 1908, pp. 44-48, 122-129, 276-282, 416-424; IV, 1909, pp. 40-49, 169-180, 321-333; V, 1910, pp. 5-15; Ch. HIGOUNET, *Le comté de Comminges de ses origines à son anexion a la couronne*, I, Toulouse-Paris, 1949, pp. 121-125 y F.M. POWICKE, *King Henry III*, I, pp. 220-227.

68. El segundo marido de Petronila fue Nuño Sánchez, hijo de los condes de Lara, del que se separó por razones de parentesco a fines de 1216. El cuarto conde de Bigorra fue Aymeric de Rancon, señor de Angoumois, que murió en 1225 (G. BALENCIE, *Le procès*, III, pp. 123-124 y 126).

69. Contaba con el apoyo de sus parientes los señores de Castries, establecidos al sur de Albi en 1229 (LE NAIN, *Vie*, II, Paris, 1847, p. 11 y F.M. POWICKE, *King Henry*, p. 221). Felipe de Montfort, señor de Castries y de La Ferté fue nombrado procurador de Simón para administrar Bigorra, el 9 de abril de 1259 (BNP, F., 57, pp. 121-122, éd. L. MERLET, *Procès*, pp. 316-317, num. 6).

litigio, Simón se apoderó de Bigorra, Chabanais y Cofolens en nombre del hijo de Alicia y rehusó admitir el fallo pronunciado. Ante las protestas del vizconde de Bearn, Simón replicó que el juicio se había fallado contra Gastón por incomparecencia de éste, estando presente en representación de Esquivat el segundo marido de Alicia, Raúl de Courtenay⁷⁰.

El vizconde de Bearn formulaba otros cargos contra Simón de Montfort⁷¹.

a) No había pagado ciertas deudas de Petronila, de las que Gastón tenía garantías.

b) Había usurpado la jurisdicción de Bigorra, derivado el tráfico para privar a Gastón de ciertas rentas e interferido la costumbre de los de Bigorra de apelar a la corte de Morlaas.

c) No había respetado los derechos de Gastón al vizcondado de Marsan, dote de Matha, y había colocado allí un vicario suyo.

Ciertas o no, estas acusaciones muestran al conde actuando en Bigorra con su usual rigor. Además había intervenido arreglando acuerdos matrimoniales y hereditarios de varios miembros de la casa de Chabanais, entre ellos el de Jordán, hermano de Esquivat.

El 3 de junio de 1253 Esquivat le entregó el gobierno de Bigorra y sus derechos en los feudos de Chabanais, Cofolens y Loubet. Unos meses más tarde el rey de Inglaterra compraba a Bernardo de Ventadour, obispo del Puy, el homenaje del condado de Bigorra por 3.200 libras. Enrique no debió de pagar la suma pactada, ya que en 1262 la iglesia del Puy recibía el censo del señor de Montfort.

En 1256, ante la amenaza de Gastón de Bearn, Esquivat, junto con su hermano y el obispo y los burgueses de Tarbes, llamó en su ayuda a Simón. El 6 de agosto le entregó el condado, no a título irrevocable, sino para que las rentas le compensaran por los gastos realizados. El 22 de noviembre de 1258 Esquivat confirmaba la donación del condado a su tío⁷³.

En 1259 Simón, actuando como un verdadero soberano, cedió Bigorra al rey de Inglaterra, pero como éste no cumplió sus compromisos el condado pasó de nuevo a sus manos. Estalló después una corta guerra entre Esquivat y Simón y cuando se firmó la paz el 2 de octubre de 1260 se estipuló que el conde de Leicester ocuparía

70. Ch. BEMONT, *Simón*, p. 313.

71. Las querellas de Gastón figuran en un documento del British Muséum, *Additional Charters*, núm. 3.303, editado por Ch. BEMONT, *Simón*, pp. 313-317, núm. 25.

72. Ed. J. DE LABORDE, *Layettes du Trésor des Chartes*, III, París, 1875, núm. 4.279. Cit. Ch. BEMONT, *Simón*, p. 79. Este carácter de la donación era claro al menos para Esquivat, que en su contrato matrimonial con la hija del conde de Foix, prometió a éste y al vizconde de Bearn no enajenar el condado sin su consentimiento (29 de septiembre de 1256, ABP, E. 368). Este propósito fue confirmado por Esquivat el 8 de junio y el 13 de octubre de 1260 (ABP, E. 369, cit. P. DE MÀRCA, *Histoire*, II, p. 667).

73. *Cart. de Bigorre*, núm. 13. Ed. L. MERLET, *Procès*, pp. 315-316, núm. 4 y J. DE LABORDE, *Layettes*, III, núm. 4.453. El mismo día en otro documento Esquivat daba al conde la posesión de Bigorra, Saint Chazan, Mont de Marsan y el vizcondado de Marsan. El día 23 prometió entregarle el castillo de Lourdes y el de Mauvezin, así como el condado de Bigorra cuando Simón se lo pidiera (*Cart. de Bigorre*, núm. 15, éd. L. MERLET, *Procès*, p. 316, núm. 5).

74. El original de esta donación no se ha conservado, pero sí la confirmación de la misma el 26 de julio de 1259. En agosto de ese año Amauin de Varezze tomaba posesión de Bigorra en nombre del rey y se comprometía a devolverlo a Simón después de Todos los Santos si Enrique III no pagaba al conde mil libras esterlinas. Sin la rescisión de este pacto no es posible explicar que Simón siguiera disfrutando de la posesión del condado (G. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 42). En agosto de 1260 Lourdes estaba en manos del rey Enrique y era tenente por el monarca Ramón Guillén de Caupenne. El documento de los *Rôles Gascons* hace constar que dicho castillo lo había recibido Enrique en custodia de Simón de Montfort (RG, supl. al tomo I, p. XCII, núm. 23). El 8 de agosto el rey mandaba fortificar el castillo (RG, supl. al tomo I, p. XCII, núm. 20, cit. J. GARDELLES, *Les châteaux du Moyen Age dans la France du Sud-Ouest: La Gascogne anglaise de 1216 à 1327*, Paris, 1972, p. 168).

Lourdes y Tarbes hasta el 25 de diciembre de 1261⁷⁵. Para completar la posesión de Bigorra y eludir así el señorío de Inglaterra, Bearn y del conde Esquivat, el lugarteniente de Simón ofreció al Puy, el 20 de julio de 1262, los 60 chelines de sumisión feudal⁷⁶. El 8 de abril de 1264 todavía Lourdes y Tarbes estaban en poder del de Montfort⁷⁷.

b) Cesión de Bigorra al rey Teobaldo

Poco después de la derrota de Simón en Evesham el 8 de agosto de 1265, su viuda Leonor y su hijo cedieron al rey de Navarra el castillo de Lourdes y sus derechos sobre Bigorra⁷⁸.

No está claro por qué la familia de Simón hizo esta cesión, teniendo en cuenta que sus derechos carecían de base legal: por un lado el conde había donado Bigorra al rey Enrique y por otro el tratado de 1260 con Esquivat de Chabanais sólo le concedía la posesión temporal del condado. Más extraño resulta aún que la cesión fuera gratuita. La elección de Teobaldo como donatario no era, sin embargo, descabellada. Los Montfort, perseguidos en Inglaterra por el rey Enrique, no podían sostener sus posesiones en Bigorra y el más poderoso señor que podía defenderlas frente al vizconde de Bearn era el rey de Navarra. Quizá el joven Simón esperaba obtener de Teobaldo cierto apoyo para los intereses de su familia o para sus partidarios, dispersados después de la derrota de Evesham⁷⁹. Es posible también que pensara conseguir a través del rey de Navarra protección de su suegro San Luis⁸⁰.

A corto plazo unos derechos tan teóricos y discutibles no podían reportar ninguna ventaja al rey de Navarra. Por el contrario llevaban aparejado un enfrentamiento seguro con el vizconde Gastón de Bearn. A largo plazo resultaba sumamente conveniente para los intereses de Navarra al norte del Pirineo poseer esta posición avanzada. Frente al dominio inglés en Gascuña y al poderoso e independiente señor de Bearn, un soberano con importantes estados al sur (Navarra), yerno del rey de Francia, no podía menos de aprovechar esta favorable coyuntura para llevar Bigorra a la órbita francesa⁸¹.

75. Ch. BEMONT, *Recognitiones feodorum*, núm. 408. Cit. J. GARDELLES, *Les Châteaux*, p. 168.

76. ANF, J. 294, núm. 8, ed. Cl. DEVIC, J. VAISSETE, E. ROSCHACH, A. MOLINIER, *Histoire générale du Languedoc*, VIII, Toulouse, 1879 (reimp. Osnabruck, 1973), c. 1.502-1.503, núm. 499.

77. Era tenente de Lourdes en esa fecha Ramón Guillén de Caupenne (H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 379 según BNP, F. 57, pp. 132-133).

78. Leonor: BMT, *Glanages Larcher*, XIV, núm. 39 y BNP, F. 2, p. 123, ed. L. MERLET, *Procès*, pp. 317-318. Simón: BNP, F. 2, pp. 123-124 y G. 136, p. 178, ed. L. MERLET, *Procès*, p. 318.

79. La condesa Leonor llegó a Francia con su hija y se retiró a Montargis. Simón se refugió en Kenilworth y el 6 de septiembre liberó a su tío Ricardo de Cornualles, prisionero desde la batalla de Lewes. Viendo que no era atacado pasó a Axholm, donde le alcanzó Eduardo. El 25 de diciembre se obligó a comparecer ante el consejo real y el 26 en Northampton prometió someterse al rey y exiliarse a Francia, cosa que no cumplió.

80. Después de la capitulación de Kenilworth Simón se retiró a Francia y allí intentó lograr la mediación de San Luis para poder regresar a Inglaterra. En marzo de 1268 estaba todavía en Francia (Ch. BEMONT, *Simón*, p. 251).

81. Tanto Francia como Inglaterra pretendían tener derecho al homenaje de Bigorra. El tratado del 28 de marzo de 1258 entre ambos reinos decía acerca del homenaje de los condados de Bigorra, Armagnac y Fronsac: «soit ce que en droiz sera» (*Layettes*, III, núm. 4.416). El 13 de octubre de 1259 se repetía esta cláusula añadiendo: «Et li rois de France nous calme quite, se nous ou nostre ancesseur li fesimes onques tort de tenir son fie sanz li fere homage et sanz lui rendre son servise et tous arrérages» (*Layettes*, III, núm. 4.554).

c) *Alianzas navarras en Gascuña*

Aceptando los derechos sobre el condado, con evidente anuencia de San Luis, Teobaldo reanuda la trayectoria ultrapirenaica iniciada por sus predecesores en el trono de Navarra⁸². Los señores de Gascuña a los que su padre había ayudado y que habían prestado homenaje a éste⁸³, no podían dejar de mirar con agrado el reforzamiento de las posiciones navarras en perjuicio del dominio inglés en el ducado.

Así parecen indicarlo los homenajes que a finales de 1265, inmediatamente después de la cesión de Bigorra, hacen al rey, Bernardo, conde de Comminges, Arnaldo de Hispania, vizconde de Couserans y Bernardo, conde de Astarac⁸⁴. El homenaje de Bernardo de Comminges fue prestado en noviembre en Toulouse a cambio de cien marcos esterlines, equivalentes a 3.000 sueldos morlaneses, pagaderos el día de San Miguel en la casa de los Predicadores de Toulouse. Guillermo Gaufrido, abad de Belleperche y el caballero Ramón Guillén de Caupenne, tenente de Lourdes, deberían asignarle en el condado de Bigorra una tierra equivalente a dicha cantidad. Si ambos no podían hacerlo, otras dos personas, elegidas de común acuerdo por el rey y el conde, efectuarían la entrega estipulada. El documento del conde de Astarac está redactado en parecidos términos y ambos nobles dejaban a salvo la fidelidad que debían al conde de Toulouse. Bernardo de Astarac, sin embargo, percibía sólo 50 marcos esterlines anuales. El homenaje del vizconde de Couserans es más sencillo. Se obliga al rey de Navarra por cien libras tornesas pagaderas en la feria de Saint Ayoul de Provins⁸⁵, pero no alude para nada a la recepción de una «honor» en Bigorra.

Estos homenajes revelan que inmediatamente después de la cesión de los parientes de Simón de Montfort, Teobaldo tomó posiciones de cara a la ocupación efectiva del condado, que se preveía controvertida. Cuando el rey compra el apoyo de estos gascones ha nombrado ya dos ejecutores para la asignación de tierras en Bigorra: el

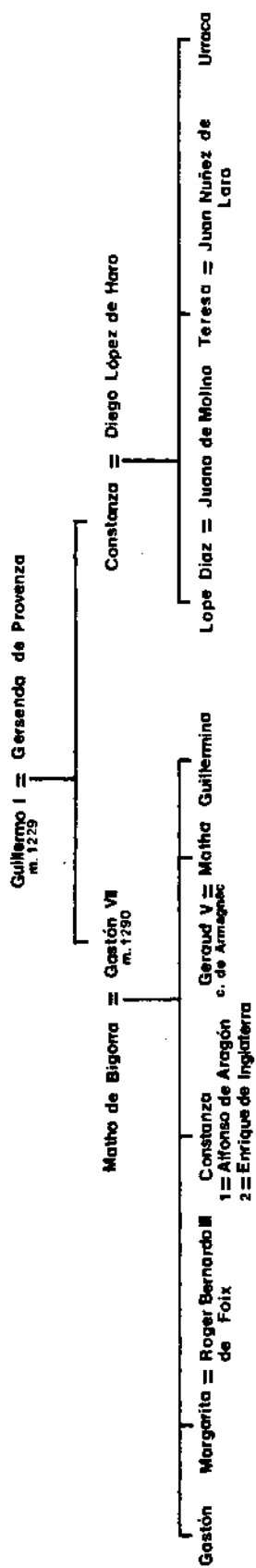
82. En 1192 Sancho, infante de Navarra acudió a Gascuña a socorrer al senescal inglés, atacado por numerosos barones gascones y llegó a las puertas de Toulouse. En mayo de 1194 se hallaba en Aquitania de nuevo, combatiendo al lado de su cuñado Ricardo. Más tarde, ya rey, apoyó a los burgueses de Bayona en la guerra entre Juan sin Tierra y Felipe Augusto y firmó dos alianzas con el rey inglés. Además en 1196 y 1203 recibió los homenajes de Arnalt Ramón, vizconde de Tartax y de Bibiano de Agramont, respectivamente. A comienzos de su reinado Teobaldo I concertó treguas con Enrique III, renovadas en 1235, asegurando la no hostilidad en Gascuña. Después se produjeron enfrentamientos con los ingleses en Gascuña: en su transcurso Amigot de Garro entregó al rey navarro el castillo de Montferriant, siendo senescal de Gascuña Nicolás de Meules. Al ser reemplazado este por Simón de Montfort en 1248, Teobaldo pactó un arbitraje para resolver con el nuevo senescal sus diferencias sobre Gascuña. Véanse las notas 1 a 6 de este artículo.

83. Ramón Guillén de Soule en 1234, Arnalt Guillen de Agramont en 1237, Pedro Arnalt de Sault en 1238 y Roger de Comminges en 1244. Estas alianzas iban dirigidas contra el rey de Inglaterra y son prueba del prestigio de que gozaba el rey de Navarra en Gascuña.

84. Conde de Comminges: AGN, *Cart.* I, p. 293; Vizconde de Couserans: AGN, *Cart.* I, p. 293 y *Papeles Moret*, II, f. 145v; conde de Astarac: AGN, *Comptos*, caj. 2, núm. 102, orig. Tanto el conde de Comminges como su cliente el vizconde de Couserans estaban emparentados con los condes de Foix, y éstos con el conde de Bigorra y el vizconde de Bearn: Bernardo VI de Comminges era hijo de Cecilia de Foix; Arnaldo de Hispania estaba casado desde 1264 con Felipa de Foix, y el contrato se había celebrado en 1262 en presencia del vizconde de Bearn; Roger de Foix estaba casado desde 1257 con Margarita de Moncada, hija de Gastón de Bearn y Matha de Bigorra; Inés, otra hija del conde de Foix, era desde 1256 esposa de Esquivat de Bigorra. Entre estos magnates existían también lazos feudales: Roger IV, conde de Foix, recibió del conde de Bigorra en 1257 la guarda de la villa de Saint Girons y de Nebouzan, hasta que el vizconde de Couserans, vasallo del conde de Bigorra y propietario de Nebouzan, cumpliera 25 años; Gastón de Bearn tenía pretensiones al mismo territorio por su mujer Matha y lo empeñó en 1258 al conde de Foix; Roger de Foix recibió en 1267 del vizconde de Couserans homenaje por el castillo de Quier y por todo lo que poseía en el condado de Foix (H. CASTILLON D'ASPET, *Histoire du comté de Foix depuis les temps plus anciens jusqu'à nos jours*, I, Toulouse, 1852 (reimp. Marsella, 1978) pp. 328, 331-332 y 335 y Ch. HIGOUNET, *Le comté*, I, pp. 122 y 160-161).

85. Las ferias de Saint Ayoul duraban del 14 de septiembre al 1 de noviembre.

VIZCONDES DE BEARN



abad del monasterio cisterciense de Belleperche, en la diócesis de Montauban⁸⁶ y el teniente del castillo de Lourdes por Simón de Montfort, que ahora había quedado al servicio del nuevo propietario del condado. El rey le había prometido una tuerca paga en metálico⁸⁷ y una tierra en Navarra que rentara 170 cahíces de trigo⁸⁸.

Teobaldo venía a representar en Bigorra el papel del difunto Simón de Montfort y recibía el condado en las condiciones en que lo disfrutaba aquél en 1265: Esquivat era el señor legal del condado y el conde de Leicester el señor efectivo. Como éste, Teobaldo nada grave podía temer del débil Esquivat, pero tampoco podía esperar fundadamente una cesión parecida a la de 1256. En cambio, el señor de Bearn podía redoblar sus reivindicaciones al verse cogido en tenaza entre territorios navarros. Por otro lado Esquivat no tenía descendencia de su esposa Inés de Foix y su hermano Jordán había muerto sin hijos. De acuerdo con el testamento de la condesa Petronila redactado en L'Escaladieu el 3 de noviembre de 1251⁸⁹, el tercer lugar en el orden de sucesión, después de Esquivat y Jordán, correspondía a Matha, la esposa de Gastón y a sus hijos.

Según Balencie⁹⁰ el vizconde protestó al ver al condado cambiar de manos e intuyendo que la cesión podía ser definitiva y acarrearle perjuicios, entró en hostilidades con el rey de Navarra. Como este autor indica, de esta querrela sólo se conoce su punto final: la alianza matrimonial de Enrique de Navarra y Constanza de Bearn⁹¹. Me inclino a creer que la guerra no llegó a estallar, por el corto intervalo que medió entre la donación de Bigorra y la alianza con Gastón. En el documento del tratado, el de Bearn dotaba a su hija con los vizcondados de Gavardan, Brulhois, lo que había adquirido en 1256 en Bigorra, Maubourget, Castelnau, Sauveterre, Auribat y Ledeuix, más la parte que le correspondía en el castillo de Roquefort de Marsan. La dote de Enrique y las diferencias que Gastón y Teobaldo tenían sobre Bigorra serían dirimidas por seis árbitros: Pedro, arzobispo de Burdeos, Pedro deán de Tudela, Clemente de Launay, senescal de Navarra, Amanieu de Albret⁹², Pedro de Burdeos y García Arnalt de Navailles⁹³. Al menos cinco de ellos deberían ser unánimes en el fallo y cuando pronunciaran su sentencia se celebraría el matrimonio. El acuerdo tendría validez hasta el 2 de febrero de 1266, pudiendo los árbitros prolongarlo hasta las carnestolendas de ese año, el 8 de febrero.

86. El abad era Guillaume Jauffre, elegido obispo de Bazas en 1292 y muerto en 1296 (*Dictionnaire d'Histoire et de Géographie ecclésiastiques*, VII, Paris, 1934, c. 869-870).

87. El 14 de abril de 1267 todavía el rey le debía 400 libras tornesas (BNP, F. 3, f. 224v. y 225r., cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 379 y VI, Paris, 1866, núm. 3.402).

88. El 28 de junio de 1268 Teobaldo le asignaba siete mil sueldos en lugar de la tierra prometida en Navarra (BNP, F. 3, f. 225r-v. cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 379 y VI, núm. 3.485).

89. Ed. J. DE LABORDE, *Layettes*, III, núm. 3.966.

90 *Le procès*, IV, p. 44.

91. M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Colección Diplomática de los reyes de Navarra de la dinastía de Champaña. 2. Teobaldo II (1253-1270)*, San Sebastián, 1985, núm. 47. En adelante las referencias a esta publicación se abreviarán como CD. Constanza había estado casada con Alfonso hijo de Jaime I. Su dote fueron las posesiones de su padre en Aragón, Cataluña y Mallorca. Quedó viuda sin hijos poco después de la boda (J. ZURITA, *Anales de la Corona de Aragón*, ed. A. CANELLAS, I, Zaragoza, 1967, p. 601; P. DE MARCA, *Histoire*, II, p. 370 y A. COLOMEZ, *Histoire*, p. 63).

92. En el momento de ser expedido el documento era senescal de Gascuña. En dicho cargo aparece hasta el 23 de febrero de 1266 (CR, XIII, [1264-1268], Londres, 1937 [reimp. Londres, 1970] p. 173). Antes del 3 de octubre de 1266 fue reemplazado por Juan de Grailly (CPR, V [1258-1266], Londres, 1910, [reimp. Londres, 1971], p. 679).

93. Pedro de Burdeos y García Arnalt de Navailles fueron junto con Gastón de Bearn mediadores en la paz firmada en 1256 entre Ramón Guillén, vizconde de Soule y Guillermo Arnaud de Tardets (J. JAURGAIN, *La Vasconie*, II, pp. 473-474). García Arnalt de Navailles fue garante de Gastón de Bearn de la sumisión de éste y de Esquivat al arbitraje del conde de Foix después de la guerra entre Bearn y Bigorra en 1256 (A. COLOMEZ, *Histoire*, p. 59). En 1268 fu testigo de la emancipación de Constanza de Bearn antes de su boda con Enrique de Cornualles (P. DE MARCA, *Histoire*, II, p. 378).

El enlace no se llevó a cabo, quizá porque el fallo fue favorable a Teobaldo⁹⁴. No parece que en la ruptura de la alianza influyera la negativa de Enrique por hallarse vinculado a una dama de Lacarra que le había dado un hijo⁹⁵. Lo más probable es que, ante el sesgo que tomaron los asuntos de Bigorra en el curso de 1266, Gastón de Bearn considerara peligrosa una alianza con el rey de Navarra que le arrastraba a la guerra con Inglaterra. El 9 de febrero de 1267 Gastón concertó el enlace de Constanza con Enrique, hijo de Ricardo de Cornualles y de Isabel de Gloucester⁹⁷. El 21 de noviembre de 1268, después de la emancipación de Constanza⁹⁸, tuvo lugar el compromiso definitivo con el príncipe inglés⁹⁹. La boda se celebró a comienzos de 1269¹⁰⁰.

B. RUPTURA CON INGLATERRA

Como era previsible, la aceptación de los derechos de Bigorra iba a provocar dificultades con Inglaterra. El conde de Bigorra, que quizá habría pensado recobrar la soberanía efectiva de su territorio después de la muerte de Simón de Montfort, veía frustradas sus esperanzas y Bigorra en manos de otro señor más poderoso que el difunto conde de Leicester.

Ignoro qué sucesos fueron causa directa de la guerra. Esta pudo estallar, como apunta D'Arbois¹⁰¹, cuando Esquivat tratara de apoderarse de Lourdes o Teobaldo del resto del condado.

Aunque el rey de Navarra debió de obtener alguna otra plaza en Bigorra cuya tenencia desempeñaba en 1266 Fortaner de Lavedan¹⁰², el principal escenario de la lucha fue Gascuña y el contendiente del rey de Navarra el monarca inglés.

Enrique III había sido señor directo del condado algún tiempo por cesión de Simón de Montfort¹⁰³, y se consideraba con derecho al vasallaje de Esquivat de

94. P. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 45.

95. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 430. J. DE MORET (*Anales del Reino de Navarra*, IV, Tolosa, 1890, p. 346) sitúa el proyecto matrimonial después de la reconciliación de Teobaldo y su hermano. La ruptura entre ambos no se produjo en 1265, sino en 1267 o 1268.

96. En marzo de 1266 se trató su enlace con don Manuel, hermano de Alfonso X, que no se llevó a cabo porque el primer marido de Constanza, Alfonso de Aragón era hermano de la primera mujer de don Manuel, también llamada Constanza (P. DE MARCA, *Histoire*, II, pp. 377-378 y MONDÉJAR, *Memoirs*, p. 511).

97. Al acto asistieron los condes de Armagnac, Bigorra y varios obispos (APB, E. 290 y E. 10, f. 18. Ed. E. MARTENE, U. DURAND, *Veterum scriptorum et monumentorum historicorum, dogmaticorum, moralium amplissima collectio*, I, París, 1724 (reimp. Nueva York, 1968) c. 1371-1374. Cit. P. DE MARCA, *Histoire*, II, pp. 374-375, que da la fecha de 1266, justificada por el comienzo del año inglés el 25 de diciembre. Sin embargo, en el siglo XIII se había generalizado en Inglaterra el estilo de la Encarnación: A. GIRY, *Manuel de diplomatique*, París, 1893 (reimp. Nueva York, s.f.) p. 125. Le sigue A. COLOMEZ (*Histoire*, p. 64). Cita también el contrato J.P. TRABUT-CUSSAC (*L'administration*, p. 36).

98. La emancipación fue autorizada por Tomás de Ypergrave, senescal de Gascuña. ABP, E. 288, E. 2.980 y E. 291. Ed. E. MARTENE; U. DURAND, *Ampl. Coll.* c. 1.366-1.371. Cit. P. DE MARCA, *Histoire*, II, p. 378; P. TUCOO-CHALA, *La vicomte de Bearn et le problème de sa souveraineté des origines à 1620*, Burdeos, 1961, p. 62 y J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. 36.

99. ABP, E. 514. Ed. E. MARTENE; U. DURAND, *Ampl. Coll.* I, c. 1.356-1.363. Cit. P. DE MARCA, *Histoire*, II, p. 377 y J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. 36.

100. P. DE MARCA, *Histoire*, II, p. 379.

101. *Histoire*, IV, p. 380.

102. ANF, J. 198, num. 107. Ed. J. DE LABORDE, *Layettes*, III, num. 5.245. Cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 380 y G. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 46.

103. La donación fue confirmada el 26 de julio de 1259. El 3 de julio el rey delegó a un procurador encargado de recibir el condado, Amauin de Vazeze. El contrato pactado con Simón no se cumplió por parte real y el procurador entregó de nuevo Bigorra a Simón de Montfort (G. BALENCIE, *Le procès*, IV, pp. 41-42).

Chabanais. En 1253 había adquirido los derechos de soberanía de la iglesia del Puy y ¹⁰⁴ en 1254 se había manifestado decidido a ejercerla aceptando el homenaje de Esquivat por Bigorra ¹⁰⁵. Sin embargo, como se ha dicho, la iglesia del Puy no debió de considerar efectiva la compra de la soberanía, puesto que en 1262 aceptó de Simón de Montfort el homenaje de los famosos 60 sueldos ¹⁰⁶.

Hay que suponer, en consecuencia, que Enrique esgrimió la compra de la soberanía de Bigorra y Teobaldo se apoyó en los derechos de la iglesia del Puy.

Balencie atribuye a Teobaldo la confección de una carta apócrifa sobre el castillo de Lourdes, supuestamente escrita por el monje inglés Marfin. De acuerdo con este documento el sarraceno Mirat, asediado en Lourdes por Carlomagno, se entregó a Nôtre-Dame del Puy y se comprometió a pagar un censo en gavillas de heno. El rey de Navarra habría ofrecido esta falsificación al cabildo del Puy, como testimonio de la antigüedad y preferencia del derecho de la iglesia sobre el del rey de Inglaterra ¹⁰⁷.

Prestando vasallaje al Puy por Bigorra, el rey de Navarra quedaba vinculado a la defensa de los intereses de dicha institución. Sin embargo, no ofreció su homenaje al cabildo hasta 1267, esperando quizá resolver la controversia por vía militar.

C. LA GUERRA DE GASCUÑA

a) La «host» en el Registro de Comptas de 1266

Se ignora quién dio el primer paso en la guerra entre Navarra e Inglaterra en 1266. Está claro en cambio que el núcleo de la misma fue una incursión navarra contra territorio de Gascuña.

Ningún documento navarro hace referencia directa a esta campaña, pero en cambio el *Registro de Comptos* de ese año (núm. 1) ofrece en sus folios 45r. a 50v., dentro del cómputo de los tesoreros reales Creste y Miguel de Undiano, un capítulo sumamente interesante titulado «Común despens per la host de Gascoyna a sanchetz». Los gastos de la expedición forman una unidad dentro del cómputo, el más extenso de los dos referidos a la «host». El importe final de los gastos asciende a 117.213 sueldos y ocho dineros. Los asientos no siguen un orden lógico. Junto a los gastos de avituallamiento de las tropas, armamento, transporte, mensajes y casa del rey, se encuentran indemnizaciones a combatientes navarros por pérdidas en la guerra, gajes diversos de ricos hombres y caballeros, soldadas y recompensas de servidores y pago de feudos a diversos mesnaderos. A lo largo de todo el *Registro* son numerosísimas las referencias a la hueste, que comprenden, al igual que el capítulo específico de los folios 45r-50v, gastos de aprovisionamiento, transporte, mensajes, indemnizaciones, gajes y recompensas. En los folios 57v a 59v los tesoreros reúnen los gastos hechos en la hueste en torneses que suman 58.171 sueldos y 8 dineros.

104. La compra se verificó en noviembre por 3.200 libras del Puy (Ch. ROCHER, *Les rapports de l'Eglise du Puy avec la ville de Gironne en Espagne et le comté de Bigorre*, Le Puy, 1863, pp. 191-193, núm. 9).

105. En ese año una sentencia de los comisarios del rey manifestaba que Esquivat estaba dispuesto a prestar homenaje a Enrique III y que se realizaría una encuesta para establecer los derechos que había disfrutado la iglesia del Puy (Ch. ROCHER, *Les rapports*, p. 194). El 16 de junio de 1254 Enrique prometía al conde de Bigorra exigirle solamente los servicios que venía prestando al Puy (Ch. ROCHER, *Les rapports*, p. 195).

106. BNP, F. 57, pp. 131-132. Ed. Cl. DEVIC, J. VAISSETE, E. ROSCHACH, A. MOLINIER, *Histoire*, VIII, c. 1.502-1.503, núm. 499-CCCXLII. Cit. G. BALENCIE, *Le procès*, III, p. 417 y IV, p. 43.

107. G. BALENCIE, *Le procès*, III, p. 279. La carta fue editada por Ch. ROCHER, (*Les rapports*, pp. 175-177) que la atribuye a Enrique III. Balencie constata que tal falsificación era contraria a los intereses de Inglaterra.

b) *Preparativos y avituallamiento*

Los acontecimientos de fines de 1265 o quizá algún otro suceso de comienzos de 1266 habían precipitado la guerra y la campaña sorprendió a las arcas reales en difícil situación.

Por ello fue preciso acudir a dos tipos de subsidios extraordinarios: préstamos y una ayuda especial.

1. *Préstamos*

El *Registro* de 1266 consigna numerosos préstamos hechos al rey por diversas entidades y personas. No es aventurado pensar que estuvieran motivados por los desembolsos extraordinarios que requería la campaña de Gascuña. Para poder precisar con certeza la incidencia de la «host» en las finanzas del reino, sería preciso contar con el registro de otro año, en que no se hubiera producido un desembolso especial.

Las cantidades prestadas en este ejercicio ascendieron a 111.600 sueldos sanchetes y 184.050 sueldos torneses.

2. *Petición*¹⁰⁸

El receptor de las cantidades en metálico recaudadas para la «host» fue el senescal de Navarra que, en su cuenta y bajo el epígrafe «Recepit denarios para la host», engloba entregas de los tesoreros Creste y Miguel de Undiano, del abad de Abaurrea, de don Lope Martínez de Uriz, tenente de San Juan, del justicia de Tudela, de Juan Pelegrín, ex-alcalde de la misma ciudad, de Miguel de Foy, clérigo del rey, un préstamo del deán de Tudela, el importe de trigo y vacas vendidas, y cantidades procedentes de los de Mixa y Sorhapuru. Estos últimos rescataban así el ganado que les había sido tomado para la campaña¹⁰⁹.

El receptor de las cantidades en especie fue el abad de Abaurrea, oficial real en Ultrapuertos, que recogió trigo, cebada, avena y vino. Al abad de Abaurrea hicieron entregas los bailes de Puente la Reina y Sangüesa, el merino de Sangüesa, don Creste y don Miguel de Undiano y Pedro Garceiz, peajero¹¹⁰. Las sumas aparecen consignadas en las cuentas de estos funcionarios. En otros casos no consta expresamente que el receptor fuera el abad de Abaurrea. Así entregaron cereales y vino para la «host» el merino de Tudela, el baile de Estella, los claveros de Tiebas y Olite, Arnalt, peajero de Los Arcos, y Juan Arnalt, peajero de Pamplona, Maya y Lecumberri¹¹¹. Don Creste envió tocinos a la «host» y don Miguel de Undiano cebada y trigo¹¹².

108. M.R. GARCÍA ARANCON, *Teobaldo II de Navarra (1253-1270). Gobierno de la monarquía y recursos financieros*, Pamplona, 1985, pp. 228-231.

109. *Registro*, f. 32v.

110. *Registro*, baile de Puente, f. 62r. (trigo de Berbinzana) y fol. 63r. (cebada-avena de Villatuerta); baile de Sangüesa, f. 64r. (trigo de los de Cirauqui); merino de Sangüesa, f. 66r. (trigo), 67r. (cebada) y 68r. (avena); don Creste, f. 86v. (trigo de los de Villatuerta) y 87r. (cebada de los de Villatuerta); don Miguel de Undiano, f. 88r. (trigo de San Martín de Unx); peajero, f. 81v. (trigo).

111. *Registro*, merino de Tudela, f. 75v. (trigo) y f. 77r. (cebada-avena); baile de Estella, f. 63v. y 78r. (vino); claveros de Tiebas, f. 82v. (trigo de Barasoain y Oricin), f. 83r. (cebada de Villatuerta), f. 83r. (cebada-avena de Artajona); claveros de Olite, f. 78v. (trigo), f. 79r. (cebada-avena); f. 79v. (vino) y 80r. (tocinos); peajero de Los Arcos, f. 83v. (cebada de Aniz y Val de Mañeru y avena de Artajona); peajeros de Pamplona, Maya y Lecumberri, f. 81r. (vino).

112. *Registro*, don Creste, f. 87r.; don Miguel de Undiano, f. 87v. (cebada) y 88r. (trigo).

El importe de los ingresos en metálico procedentes de la petición aparece especificado en el cómputo de don Creste y don Miguel de Undiano¹¹³. La petición fue doble y se hizo por un lado a las aljamas del reino y por otro a los concejos¹¹⁴. Las aportaciones de ambas partes aparecen mezcladas en el *Registro*. Hay que pensar que los donativos de diversos concejos que aparecen en este cómputo obedecen a la petición real. Así contribuyeron Los Arcos, Mendavia, San Esteban, Baigorri, Villatuerta, la parroquia de San Miguel de Estella, Viana, Laguardia, Labraza, Marañón y Aibar. Sin embargo, sólo en un caso se indica con claridad que el pago se hizo a título de servicio de «host»: se trata de los 200 maravedíes que dieron al rey los de San Vicente de la Sonsierra¹¹⁵. Este concejo pagó además al rey otros tantos maravedíes para rescatar a sus habitantes del servicio activo en la «host»¹¹⁶. Lo mismo hicieron los de Burunda, pero en menor cuantía, 700 sueldos¹¹⁷. El concejo de Estella, en cambio, aportó por idéntico concepto la abultada suma de 30.000 sueldos¹¹⁸.

Los concejos de Villatuerta, Górriz y los judíos de Estella, Tudela y Monreal se libraron de la obligación de enviar bestias a la guerra pagando, 800, 80, 1.000 y 2.000 sueldos respectivamente¹¹⁹.

Como se ha dicho, las sumas en metálico fueron entregadas al senescal.

Es posible que el resto de los concejos contribuyera con donativos en especie y que no aparezcan mencionados por ello en los cómputos del tesoro. Los peajeros de Pamplona, Maya y Lecumberri, Juan Arnalt y Pedro Garceiz¹²⁰, recibieron trigo y cebada-avena de los concejos de la Navarra, si bien no precisan que fuera destinado a la «host». En el caso de Pedro Arnalt, peajero de Maya, pudiera proceder de la petición del rey a la tierra de Ultrapuertos. Los de la Ribera entregaron trigo y cebada-avena de la petición del rey al peajero Pedro Garceiz¹²¹. Los de Arguedas y Milagro¹²² pagaron el impuesto al merino de Tudela. En el caso de Villatuerta se sabe que el trigo y cebada, seguramente de su pecha ordinaria, se llevó a la «host»¹²³. Es posible que fueran destinados a la «host» y procedentes de la petición real las cantidades de trigo, cebada y avena que entregó a Pedro Garceiz el merino de Sangüesa¹²⁴, y la avena que dio el merino de Montañas al mismo funcionario¹²⁵.

A pesar de tales ayudas, fue preciso traer de Champaña mil marcos esterlines que llegaron por mar a San Sebastián. El ricohombre Corbarán de Vidaurre fue encargado de recoger el dinero y traerlo a Pamplona¹²⁶.

En el transcurso de la guerra debieron de registrarse numerosas remesas de numérico. Así se hallan referencias de dinero enviado a Ostabat, donde se hallaba el rey, a

113. *Registro*, f. 35v. a 36v. inclusive.

114. *Registro*, f. 35v. La cantidad aportada fue de 7.500 libras.

115. *Registro*, f. 36r.

116. *Ibid.*

117. *Registro*, f. 36v. y 49r.

118. *Registro*, f. 35v.

119. *Registro*, Villatuerta, f. 35v., Górriz, f. 27r.; judíos, f. 35v.

120. *Registro*, J. Arnalt, f. 80r. (trigo) y 80v. (cebada-avena); P. Garceiz, f. 82r. (cebada-avena).

121. *Registro*, f. 81v. y 82r.

122. *Registro*, Milagro, f. 73r. (trigo) y 76r. (cebada-avena); Arguedas, f. 72v. (trigo) y 75v. (cebada-avena).

123. Véase la nota 110.

124. *Registro*, f. 81v. y 82r.

125. *Registro*, f. 82r. En el cómputo del merino de Montañas de 1259, cinco localidades tributan avena en concepto de pecha «para la host»: Beunza, Beunza Menor, Ciganda, Aróstegui, Berroeta, Villanueva de Araquil y Lavaso (f. 121 v.). Atez contribuye con 4 k. de trigo (f. 119r.). Al parecer se trataba de una pecha fija, ordinaria, ya que en dicho año no se registra una campaña militar.

126. *Registro*, f. 36v., 48v., 56r. y 59r.

Lourdes, San Juan de Pie de Puerto y Viellenave¹²⁷. Las dificultades financieras obligaron incluso a empeñar las armaduras de los pajes del rey, que fueron luego rescatadas y traídas a Pamplona¹²⁸.

Los productos para la despensa del ejército se compraron en Pamplona (pescado seco, cebada y avena) y Estella (corderos, cerdos, cebada, avena y vino). De la petición del rey en la merindad de Estella procedían trigo, cebada y avena de Villatuerta, trigo de Cirauqui, cebada de Val de Mañeru, avena y cebada de Artajona, trigo y cebada de San Martín de Unx. Se compró vino en Puente la Reina. De Olite procedían puercos, tocinos, trigo, cebada, avena y vino. De Sangüesa, vino, pan, avena y cebada. En la merindad de Tudela se compraron trigo, cebada-avena, vino y panes. En Peralta se adquirió vino. En Roncesvalles compraron los moros avena por encargo del rey. Los del Roncal la proporcionaron al infante cuando éste pasó por Roncesvalles al regreso de la hueste. Los concejos de Barasoain y Oricin aportaron trigo, posiblemente de la petición del rey. Las abadías de Navarra vendieron al rey 3.189 cahíces de cebada. De Castilla se trajeron bueyes y vacas¹²⁹.

Otros artículos se adquirieron ya en Ultrapuertos, como cerdos, cebada y trigo en Maya. La cebada iba destinada a San Juan. En esta ciudad se compró más cantidad de este cereal. Desde Morlaas se llevó trigo y cebada a Lourdes¹³⁰.

La casi totalidad de los suministros procede de Navarra. Son muy numerosos los gastos de transporte. Algunos artículos sobrantes se vendieron en Ostabat y San Juan al regreso de la campaña¹³¹. Ochoa Sanz de Pamplona fue el encargado de guardar el ganado en la capital del reino hasta la partida del ejército. Idéntica función cumplieron en Ultrapuertos Martín de Olave, Juan de Urroz y Bernardo, carnicero de San Juan¹³².

Los pertrechos militares se enviaron desde Pamplona (saetas y ballestas), Estella (saetas, lorigas, escudos, ballestas y tiendas), Olite (tiendas) y Tudela (saetas y tiendas)¹³³. Como en el caso de los alimentos, se trasladan de Estella a San Juan. También se registra el envío a San Juan de hierro en bruto y cáñamo hilado para los ingenios militares¹³⁴. De San Sebastián se trajeron, quizá procedentes de Champaña, armaduras que fue a recoger el limosnero real. Desde Navarra se le envió a San Sebastián una carga de vino seguramente destinada a los porteadores. Juan de Lecoate fue al encuentro del envío, El limosnero las llevó después a San Juan¹³⁵. En San Juan y Maya se encuentran moros de Tudela desplazados para poner a punto las ballestas¹³⁶. En Ostabat se fabricaron máquinas de guerra¹³⁷. Además del armamento de la tropa, el rey adquirió ballestas, arcos, armaduras y sillas de montar para el alférez real, Pedro Arnalt de Arbeloa y otros mesnaderos¹³⁸. Mención especial mere-

127. *Registro*, Ostabat, f. 45v; Lourdes, f. 45v.; San Juan, f. 46v., 46v.-47r.; 47v., 48v., 49r. y 59r.; Villenave, f. 49r.

128. *Registro*, f. 30v.

129. *Registro*, Pamplona, f. 45r. y 50r.; Estella, f. 12r., 12v., 45v., 46r. y 63v.; Puente, f. lov. y 46r.; Olite, f. 26r., 26v., 78v., 79r., 79v. y 80r.; Sangüesa, f. 13v., 15v., 49v. y 64v.; merindad de Tudela, f. 24v., 75v., y 77 r.; Peralta, f. 24v.; Roncesvalles, f. 45v.; Roncal, f. 88r.; Barasoain-Oricin, f. 82v.; abadías, f. 45r.; Castilla, f. 50r.

130. *Registro*, Maya, f. 49v. y 80r.; San Juan, f. 50r.; Morlaas, f. 33r.

131. *Registro*, f. 36v.

132. *Registro*, Ochoa Sanz, f. 49v.; Martín de Olave y Juan de Urroz, f. 45v.; Bernardo, f. 49v.

133. *Registro*, Pamplona, f. 12r., 46r. y 49r. (Las prepararon en el palacio de Jesucristo Blasco, Ballester y Esteban Arzaya); Estella, f. 12r., 12v. y 4.6r.; Olite, f. 45v.; Tudela, f. 24v. y 47r.

134. *Registro*, hierro, f. 46r. Los 34 quintales sobrantes se vendieron en San Juan por 11 lib. 15 s. (f. 36v.); cáñamo, f. 46v.

135. *Registro*, i. 49r.

136. *Registro*, f. 27v.; 30r., 46v. y 48r.

137. *Registro*, f. 33r. A dichas máquinas se les llama «catafals».

138. *Registro*, f. 45r., 45v., 46r. y 46v.

cen por su alto coste los caballos y ropas que el rey donó a varios señores de Ultrapuertos¹³⁹.

Parte de las vituallas se concentraron en Sangüesa a donde se remitieron dinero, armaduras y pescado seco, quizá para los mesnaderos de la merindad que iban a la «host». A Pamplona se llevaron tiendas, saetas, ballestas, tocinos y puercos¹⁴⁰. Otros pertrechos se enviaron ya en el curso de la guerra desde Estella (carneros, vino, ballestas y saetas) y Sangüesa (sacos, avena, cebada y vino)¹⁴¹.

c) *Las operaciones militares*

Si bien el envío de suministros a Sangüesa podría indicar que algunos expedicionarios fueron desde allí a Ultrapuertos, el grueso de la hueste se reunió en Pamplona. Varios mesnaderos habían permanecido antes durante seis días en Olite, lo que denotaría su procedencia de la Ribera¹⁴². Quizá por esas mismas fechas residieron en Olite algunos gascones¹⁴³, emisarios de los partidarios de Teobaldo, que desde allí fueron a Pamplona, siendo el baile de Puente el encargado de conducir sus bestias¹⁴⁴. El rey fue de Tiebas a Pamplona, donde estaba aún el 28 de mayo¹⁴⁵.

El *Registro* atestigua la presencia en la capital del reino de Aznar de Sada y sus compañeros, dos caballeros de don Jimeno de Aibar, el conde de Astarac que había llegado desde su señorío, después de prestar homenaje al rey, García Gómez de Agoncillo, Martín de Leet y sus compañeros, Jimeno López de Embun y quizá Juan Martínez de Subiza y Martín Sanz¹⁴⁶.

El ejército se trasladó a Roncesvalles y desde allí a San Juan que fue la base de operaciones de la campaña, a juzgar por el volumen de pertrechos llevados allí. Desde San Juan los navarros se desplazaron por el noreste hasta Viellenave al N. de Mixa, por el oeste hasta Bayona y por el este hasta Lourdes. La presencia de la hueste está atestiguada en Maya, Ainhoa, Ostabat, Mongelos, Montferrant, Garro y Saint Palais¹⁴⁷.

Los cálculos del senescal Clemente de Launay y del abad de Abaurrea, administrador real en Ultrapuertos, proporcionan referencias cronológicas bastante precisas para esbozar, siquiera de modo aproximado, un esquema del desarrollo de la «host»¹⁴⁸.

El senescal fue por primera vez a San Juan con gente de armas el 15 de febrero, primer lunes de Cuaresma y permaneció allí 19 días, es decir hasta el 5 de marzo¹⁴⁹. Desde el 4 de marzo hay mesnaderos bayoneses de guarnición en San Juan¹⁵⁰. El 1 de

139. *Registro*, f. 55r. y v. (cabalgaduras) y f. 41v. y 47r. (ropas),

140. *Registro*, Sangüesa, f. 12r., 45r. y 46r.; Pamplona, f. 12r., 26r., 26v., 45r. y 46r.

141. *Registro*, Estella, f. 12r., 45v. y 46r.; Sangüesa, f. 13v., 15v., 49v. y 64v.

142. *Registro*, f. 46v., 78v., 79r., 79v. y 80r.

143. *Registro*, f. 28r., 24v. y 83r.

144. *Registro*, f. IOv.

145. *Registro*, f. 62v.

146. *Registro*, f. 46v., 48r. y 48v.

147. *Registro*, Roncesvalles, f. 39r., 45v.; San Juan, f. 28r., 29v., 30r., 30v., 45v., 47r., 47v., 48r. 48v., 67r. y 67v., entre otros; Viellenave, f. 30r., 30v., 48r., 49r., 49v., 58v. y 69r.; Bayona, f. 13r.-v., 40v. 45r., 46v., 47r., 49v., 64r. y 84v.; Lourdes, f. 30r., 30v., 33r., 33v., 46v., 47r., 47v., 48r., 48v., 49r., 50r. 52r., 58r., 60r. y 84v.; Maya, f. 27r., 27v., 30r., 46r.-v., 46v., 47r., 48r., 48v., 49v., 75r., 77r., 78v., 80v. 81r., 82v., 83r. y 87r.; Ainhoa, f. 13v., 45r., 45v., 46r., 47r., 48r., 49r., 51r., 52r., 54v., 55r., 64v. y 80v. Ostabat, f. 30r., 31r., 33r., 45v., 54v. y 84v.; Mongelos, f. 33r. y 84v.; Montferrant, f. 27r., 48r. y 80v. Garro, f. 30r. y 84r.; Saint Palais, f. 30r.

148. *Registro*, senescal, f. 32v-33v.; abad de Abaurrea, f. 28v.-31r. y 84r.-86v.

149. *Registro*, f. 33r.

150. *Registro*, f. 84v. y 86r.

abril don Clemente de Launay estaba de nuevo en la capital de Ultrapuertos y se quedó allí con sus tropas hasta que 35 días después, el 5 de mayo, acudió a Ostabat el infante don Enrique¹⁵¹.

El rey llegó a Ultrapuertos pasando por Roncesvalles posiblemente en los primeros días de junio¹⁵². Mientras tanto el senescal regresaría a Navarra para ocuparse de los asuntos del reino en ausencia de Teobaldo o para traer pertrechos y dinero. Es posible que en este intervalo realizara el viaje a Sevilla que menciona el *Registro*, para entrevistarse con Alfonso X¹⁵³.

El 26 de junio estaba de regreso en San Juan, donde permaneció de guarnición por espacio de quince días hasta el 10 de julio¹⁵⁴. Le relevó el ricohombre Sancho Pérez de Lodosa durante otros 18 días hasta el 28 de julio¹⁵⁵. Entre el 14 de junio y el 12 de septiembre, además de San Juan, el senescal defendió Viellenave y Ostabat¹⁵⁶ junto con Ricardo de Montfort, Verart, sire Pierres de Briedeyne y maestre Guillén, especialista en ingenios militares¹⁵⁷. De Viellenave fue con sus tropas a Lourdes y regresó al punto de partida invirtiendo 21 días¹⁵⁸.

El infante don Enrique que había estado en Ostabat, San Juan y Viellenave en compañía del senescal durante tres semanas¹⁵⁹, volvió a Navarra el 5 de octubre, partiendo de San Juan¹⁶⁰ y haciendo escala en Roncesvalles, como era obligado¹⁶¹.

Ramón Guillén de Caupenne con su compañía y Oger de Agramont con la suya¹⁶² reemplazaron a don Enrique durante 31 días hasta el 5 de noviembre. Clemente de Launay y Ricardo de Montfort permanecieron en San Juan y Ostabat otros 46 días, desde la partida del infante hasta el 19 ó 20 de noviembre¹⁶³. El último servicio de ambos comprendió los quince días siguientes a la partida definitiva del rey de Ultrapuertos que debió de tener lugar a mediados de diciembre¹⁶⁴. Posiblemente a comienzos del año 1267, firmada ya la paz con Inglaterra, el grueso de las tropas navarras regresó al reino, quedando un contingente de guarnición en las principales plazas, Los bayoneses de San Juan de Pie de Puerto percibieron sus haberes hasta el primero de enero¹⁶⁵, y seguían allí cuando se redactó el cómputo del año 1266, ya que el abad de Abaurrea dice «que fincan» y «que están».

En cuanto al rey, su presencia está atestiguada en San Juan, Lourdes, Ostabat y Viellenave¹⁶⁶. El 13 de agosto se hallaba de regreso en Pamplona, donde concedía a Legaría el privilegio de no se enajenada de la corona¹⁶⁷. El 10 de septiembre estaba en Cisa y el 20 de nuevo en San Juan para recibir el homenaje del señor de Agramont. El

151. *Registro*, f. 35r.

152. *Registro*, f. 39r., 45v, 46v. y 88r. El itinerario real revela que el mes de mayo residió el monarca en Navarra. El día 21 estaba en Falces y el 28 en Tiebas y Pamplona. De Pamplona debió de partir para la «host», pues hay una laguna en el itinerario hasta el 13 de agosto.

153. *Registro*, f. 32v., 33r., 40v., 63r. y 70r.

154. *Registro*, f. 33r.

155. *Registro*, f. 48r. y 86r.

156. *Registro*, f. 33r.

157. *Registro*, f. 85v.

158. *Registro*, f. 33v.

159. *Registro*, f. 47r., 84v. y 85v.

160. *Registro*, f. 58v. y 86r.

161. *Registro*, f. 88r.

162. *Registro*, Ramón Guillén, f.85r.; Oger de Agramont, f. 59r.

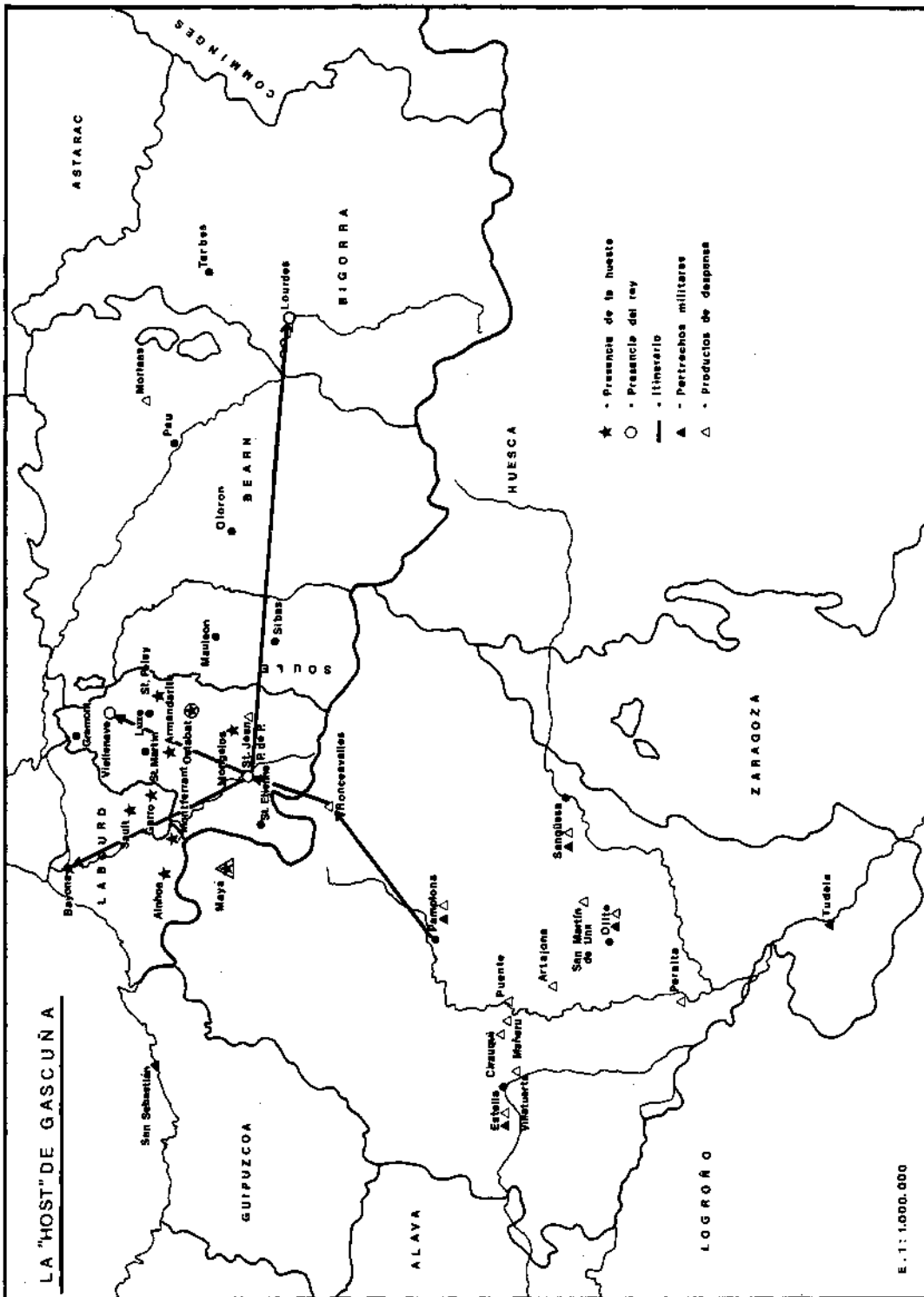
163. *Registro*, f. 84v.

164. *Registro*, f. 33r.

165. *Registro*, f. 29v.

166. *Registro*, San Juan, f. 45v., 48v., 78r. y 85v.; Lourdes, f. 49r.; Ostabat, f. 45v.; Viellenave, f. 33r.

167. CD 53. «Per cauals e rocins e muís compratz en Pomplona a la meya agost pera'l rey, per Grauer, 328 lib. 17 s. per litteras regis» (*Registro*, f. 59v.).



10 de noviembre se hallaba en Pamplona y allí dirigía al obispo de Auch una disculpa por los perjuicios que sus tropas hubieran podido causar en las tierras del prelado. A mediados de diciembre partió de Ultrapuertos y en este mismo mes estuvo en Tudela. El asiento que se refiere a la partida del rey pertenece al cómputo del senescal y alude

al paso del monarca por Ultrapuertos, sin dar más detalles. Teobaldo podía dirigirse a mediados de diciembre tanto a Francia como a Navarra. De hecho no se vuelve a tener noticias suyas hasta que en marzo tomó la cruz en París. Sin embargo no estuvo presente en las negociaciones de la paz con Inglaterra que se firmó el 20 de diciembre en París. El documento correspondiente, expedido por San Luis, indica que se llevaron a cabo a través de procuradores de ambas partes.

Aparte de los desplazamientos de los mesnaderos y sus tropas, el *Registro* aporta escasos datos acerca de los incidentes de la campaña y ninguno que esclarezca la suerte favorable o adversa de la lucha.

Parece deducirse de la presencia real que los meses de junio y julio fueron el momento de máximo interés de la campaña, ya que en agosto el rey inglés se mostraba dispuesto a la paz y Teobaldo regresó a Navarra. Sin embargo, el grueso de las tropas permaneció en Ultrapuertos hasta después de firmada la tregua del 20 de diciembre. No es aventurado suponer que los contendientes hicieron tablas y que la guerra se habría prolongado de no haber sido por la mediación pacifista de San Luis.

La lucha afectó de modo directo a las villas navarras de Ultrapuertos, donde se realizaron importantes obras de defensa. Así sucedió en Maya¹⁶⁸, Viellenave¹⁶⁹ y el castillo de Montferrant¹⁷⁰. Se establecieron guarniciones en Luxa¹⁷¹, Garro¹⁷²,

168. Jacques, carpintero, trabajó en Maya y en el castillo de Montferrant durante 33 días y cobró 37 s. 6 d. para él y su ayudante (*Registro*, f. 27r.). Cerrar la villa costó 649 s. 2 d. y un torno para el castillo un sueldo (f. 27v.). A Maya se llevó una considerable cantidad de saetas, ballestas y escudos (f. 27r., 46v. y 48r.). Para «adobar» las ballestas se desplazaron moros de Tudelâ (f. 27v., 30r., 46v. y 48r.).

169. El *Registro* llama esta plaza *Vilanova*. La he identificado con Viellenave, perteneciente al señorío de Agramont, en el actual cantón de Bidache. *Registro*, f. 30v. y 58r.

170. Dicho castillo que J. GARDELLES no localiza (*Les châteaux*, p. 184) es identificado por GOYHENECHÉ con Mondarrain (*Le Pays*, p. 77), monte entre las comunas de Espelette e Itsatsou (P. RAYMOND, *Dictionnaire Topographique du Département des Basses Pyrénées*, Paris, 1863, p. 115). La misma identificación aparece en J. ALTADILL (*Castillos medievales de Navarra*, III, San Sebastián, 1934 p. 41), J. ZABALO (*La administración del reino de Navarra en el s. XIV*, Pamplona, 1973, p. 333) y J.J. MARTINENA (*Navarra. Castillos y palacios*, Pamplona, 1980, p. 38). El castillo de Montferrant figura en las reclamaciones que el conde de Leicester presentó en Teobaldo I al firmar la paz de 1248. En el documento (AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39 I y II, fechado por J.R. Castro en 1308) se dice que fue tomado por el rey de Navarra en el curso de unas treguas con el senescal inglés y hasta la fecha de las reclamaciones permanecía en manos de Teobaldo. En las quejas que los representantes de Bayona entre otros gascones, presentaron en el parlamento de Westminster del 9 de junio de 1259 contra la gestión del senescal Simón de Montfort, se acusaba a éste de haber perdonado a Amigot de Garro. Este gascón había tomado el castillo de Montferrant y lo había entregado al rey de Navarra. Simón además no castigaba los atropellos de los navarros («Querimonia comunitatis Baionensis», British Muséum, *Additional Charters*, núms. 11.238, ed. Ch. BEMONT, *Simón*, p. 306, núm. 21 y «Querele Baionensium», ANF, J. 1.031, núm. 5, ed. Ch. BEMONT, *Simón*, p. 302, núm. 19). Amigot de Garro había capturado a dos caballeros y cometido otros desmanes. El texto se refiere a la época en que gobernaba Gascuña Nicolás de Meules, quien era senescal al menos desde 1243 (RG, I, núm. 1.009) y fue reemplazado en 1247 por Guillermo de Bueil. Se sabe que Nicolás de Meules realizó una contraofensiva frente a Teobaldo en 1244. Es posible que antes de esta fecha, como indica GOYHENECHÉ (*Le Pays*, p. 77) se produjera la entrega del castillo al rey de Navarra. Otra queja, la «Querimonia Willelmi de Ermandars» (Armendáriz) alude a la intervención de este noble y de su padre Sancho Arnalt de Armendáriz, tenente de Montferrant, en la guerra contra el rey de Navarra (British Muséum, *Additional Charters*, núm. 3.302, ed. Ch. BEMONT, *Simón*, pp. 312-313, núm. 24).

Defensa de Montferrant: *Registro*, f. 27r., 48r. y 80v. Fueron alcaides de Montferrant Iñigo de Licerasse (f. 27r.) y Arnalt García de Goaburu (f. 80v.) en 1266 y Arnalt García en 1259 (f. 96r. y 104v.). En 1269 eran «los de Liçaraçu» quienes cobraron 30 k. de trigo del rediezmo por medio año de tenencia (*Libro del Rediezmo*, f. 10v). Se trataría de los hermanos Iñigo y Sancho de Licerasse.

171. *Registro*, f. 84r. El encargado de la defensa fue el propio señor de Luxa.

172. Defendió Garro Oger de Agramont (*Registro*, f. 84v.).

Armendáriz¹⁷³, Rocafort¹⁷⁴, Sait¹⁷⁵, Mongelos y Arbeloa¹⁷⁶. El punto crucial de la guerra fue el castillo de Xourdes, única posesión efectiva de Teobaldo II en Bigorra¹⁷⁷, que también se puso en estado de defensa¹⁷⁸. Era tenente de esta plaza Ramón Guillen de Caupenne, quien ostentaba dicho cargo por el conde de Leicester al menos desde 1264¹⁷⁹. Poco después de la cesión de Lourdes a Teobaldo aparece ya al servicio de éste¹⁸⁰. Desempeñó en la «host» un papel importante¹⁸¹, defendiendo su castillo¹⁸² y acudiendo a San Juan de Pie de Puerto¹⁸³. Reemplazó a don Enrique desde el 5 de octubre, en que regresó el infante a Navarra, hasta el 13 de diciembre. Sus servicios no le fueron abonados inmediatamente, puesto que en abril de 1267 todavía le debía el rey 400 libras tornesas¹⁸⁵. Un año más tarde renunciaba a la tierra que Teobaldo le había ofrecido en Navarra por un valor de 170 cahíces anuales de trigo, a cambio de 7.000 sueldos¹⁸⁶.

En la defensa de Lourdes intervinieron, además de su alcaide, caballeros de Ultrapuertos, como Guillén Mesclamal, Arnalt, señor de Ganaberro y el señor de Hortalcoa¹⁸⁷. Parece que el mismo rey se desplazó allí¹⁸⁸ con mesnaderos navarros entre los que se encontraban el senescal, Jimeno Martínez de Uriz con quince hombres, sus hermanos García y Lope, Arnalt Sánchez de Ochagavía, Diego Martínez de Laurano, Pedro Garceiz de Ohárriz y García Garceiz¹⁸⁹. Hay que pensar que la ocupación de Lourdes por las tropas del rey de Navarra debió de efectuarse remontando éstas el curso del río Adour, puesto que el vizconde de Bearn, aliado inicialmente de Teobaldo, se había inclinado después del lado inglés y la neutralidad que al parecer mantenía en el conflicto de Gascuña no permitiría el paso de la hueste navarra por su territorio¹⁹⁰.

173. «A don Guillan de Armendáriz per stablizon de Armendáriz, 15 k. (trigo) per lo senescal» (*Registro*, f. 84v.).

174. Estaba al sur de Istúriz, no lejos de Rocabrúna (J.J. MARTINENA, *Castillos*, p. 38), o al sur de San Martín de Arbeloa según GOYHENECHÉ (*Le Pays*, p. 141). Pagos por la defensa a Guillén de Viellenave, *Registro*, f. 84r.

175. «A Ochoa Pérez de Ureta per la establizon de Sait en Labort, 8 k. (trigo)», *Registro*, f. 84v. El castillo de Sait en el cantón de Hasparren había sido fundado en 1125 por miembros de la familia de los vizcondes de Sault, al norte de Bearn. En 1266 estaba quizá destruido, ya que en 1263 García Arnalt de Navailles había prometido al rey Enrique III derribarlo (J. GARDELLES, *Les châteaux*, pp. 219-220 y Ch. L. SALCH, J. BURNOUF, J.F. FINO, *L'Atlas des châteaux forts en France*, Estrasburgo, 1977, p. 612).

176. *Registro*, f. 33r.

177. Aislada en medio del valle del Gave de Pau, en el lugar en que este desciende de la cadena pirenaica, ocupaba una posición estratégica de primer orden (J. GARDELLES, *Les châteaux*, p. 168 y Ch. L. SALCH, J. BURNOUF, J.F. FINO, *L'Atlas*, p. 618).

178. *Registro*, f. 30r., 33r., 46v., 47r., 47v., 48r., 48v., 49r., 58v., 59r. y 84v.

179. Documento del 8 de abril de 1264: BNP, F. 57 pp. 132-133. Cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 379 y G. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 43, que fecha el 27 de marzo de 1263.

180. En noviembre y diciembre de 1265 aparece como uno de los encargados del rey para asignar tierras en Bigorra al conde de Comminges y al vizconde de Astarac.

181. *Registro*, 49v., 55v., 58v., 59r. y 82v.

182. «A don Ramón Guillen de Caupena per lo que li deuian per Lorda», *Registro*, f. 58r.

183. *Registro*, f. 28r.

184. *Registro*, f. 85r.

185. BNP, F. 3, f. 224v.-225r., cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 379 y VI, num. 3.402.

186. Documento expedido en París el 28 de junio: BNP, F. 3, f. 225r.-v., cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 379 y VI, núm. 3.485.

187. *Registro*, Guillén Mesclamal, f. 50r.; Arnalt de Ganaberro, f. 52r., y señor de Hortalcoa, f. 30v.

188. *Registro*, f. 49r.

189. *Registro*, senescal, f. 33v. y 60r.; Jimeno Martínez de Uriz, f. 30v.; García Martínez de Uriz, f. 30v., 57v. y 59r.; Lope Martínez de Uriz, f. 57v. y 60r.; Arnalt Sánchez de Ochagavía, f. 47r.; Diego Martínez de Laurano, f. 49r. (quizá era un simple servidor del rey); Pedro Garceiz, f. 60r.-v. y García Garceiz, f. 52r.

190. Gastón de Bearn se mantuvo fiel a Enrique III durante la guerra de Gascuña y recibió de él en

Bayona fue otro punto de la operación, ya que en él contaba Teobaldo con partidarios que estaban dispuestos incluso a combatir en sus filas fuera de la ciudad¹⁹¹. En Bayona estuvieron destacados mesnaderos como el alférez, Pedro Sánchez, Pedro Miguel de Corella y Pedro de Larrasoña¹⁹².

Otros episodios de la campaña fueron la ruptura de una tregua que obligó al alcalde de Pamplona y a sus gentes de armas a establecerse en Viellenave durante 10 días¹⁹³, el incendio de Ainhoa¹⁹⁴ y la correría por el Labourd del vizconde de Baiguer y de Pedro Garceiz de Vergara¹⁹⁵.

Se vieron afectadas asimismo por la lucha las tierras del señor de Garro¹⁹⁶, aliado de Teobaldo¹⁹⁷, y las del obispo de Auch, que se quejó al rey por actos de pillaje y violencia de sus tropas, amenazándole con la excomunión. Teobaldo le repuso exculpándose y manifestando que estaba dispuesto a castigar a los responsables de los desmanes¹⁹⁸. Este dato hace suponer que el rey hizo algún movimiento de tropas hacia el norte desde la plaza de Lourdes contra el conde de Bigorra, para asegurar su posición al sur del condado o para tomar algún otro enclave. En este sentido es preciso mencionar la hipótesis de D'Arbois de que la plaza que en 1267 custodiaba Fortaner de Lavedan¹⁹⁹ era una conquista del soberano navarro a Esquivât de Chabanaïs.

Los mercaderes navarros en Inglaterra sufrieron represalias por parte del rey Enrique y sus propiedades les fueron confiscadas. La documentación inglesa no contiene menciones en este sentido, pero la medida era usual y fue adoptada en numerosas ocasiones con mercaderes bayoneses o gascones que apoyaron a Simón de Montfort²⁰⁰. El monarca navarro recibió de estos traficantes 500 marcos de esterlines, que valían 1.325 libras²⁰¹ tornesas.

d) Participación navarra en la «host»

Son abundantes las referencias del *Registro* a los ricos hombres y caballeros navarros que tomaron parte en la campaña de Gasuña. Si bien no es posible reconstruir

recompensa una renta anual de mil libras esterlinas el 20 de octubre de 1267 (PR, 51 *Henry III*, memb. 3 cont. Cit. CPR, VI, p. 119 y J.P. TUCOO-CHALA, *La vicomte*, p. 61). El 5 de marzo anterior Gastón era designado, junto con el senescal de Gasuña Juan de Grailly, procurador de Enrique III para reclamar y recibir las posesiones y derechos que le correspondían al rey en las diócesis y ciudades de Limoges, Cahors y Perigueux, de acuerdo con la paz firmada con San Luis en 1259 (PR, 51 *Henry III*, memb. 23 cont., cit. CPR, VI, [1266-1272], Londres, 1910 [reimp. Londres, 1971] p. 45).

191. Véase la nota 245.

192. *Registro*, alférez, f. 84v. y 85v.; Pedro Sánchez, f. 84v. y 85v.; Pedro Miguel de Corella, f. 13r.-v., y Pedro de Larrasoña, f. 47r.

193. *Registro*, f. 58v.

194. Véase la nota 212.

195. *Registro*, f. 81r.

196. *Registro*, f. 30r. y 84r. Garro es un castillo del cantón y comuna de Hasparren, en el distrito de Bayona (J. GARDELLES, *Les châteaux*, p. 139 y Ch. L. SALCH, J. BURNOUF, J.F. FINO, *L'Atlas*, p. 610).

197. *Registro*, f. 55v., 58v., 58r. y 84v.

198. CD 56.

199. Documento del 27 de enero, ANF, J. 198, núm. 107. Cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 380 y G. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 46. Según Balencie el castillo que detentaba Fortaner era el de Lourdes. Fortaner, vizconde de Lavedan, era señor de Beaucens en Bigorra y de Argeles (J. GARDELLES, *Les châteaux*, p. 94 y Ch. L. SALCH, J. BURNOUF, J.F. FINO, *L'Atlas*, p. 616). El *Registro* lo menciona en los folios 58r., 58v. y 59r.

200. El 20 de agosto de 1265 las autoridades religiosas regulares de Canterbury recibieron la orden de detener a los bayoneses partidarios del conde de Leicester que se hallaban en la ciudad y de confiscar sus bienes y mercancías (PR, 49 *Henry III*, memb. 10 cont., cit. CPR, V, p. 445).

201. «Dels mercaders de Nauarra que perdiren auer en Anglaterra, 500 marcx d'esterlins, que furen cambiatz a 53 s. lo marc, valent 1.325 lib.» (*Registro*, f. 56r.).

por completo la participación navarra en la «host», esos datos dan una idea aproximada de la importancia de la misma, al encontrar en ella los nombres de algunos de los más conspicuos nobles del reino.

En primer lugar hay que destacar al alférez real, Gonzalo Ibáñez del Baztán, cuya presencia se documenta en Bayona²⁰². Pedro Sánchez de Monteagudo estuvo con sus mesnaderos en Bayona²⁰³, Ainhoa y Viellenave²⁰⁴. Pedro Miguel de Corella, tenente del castillo de Corella, acompañó a Pedro Sánchez en Bayona²⁰⁵. Sancho Pérez de Lodosa reemplazó en San Juan al senescal cuando éste regresó a Navarra²⁰⁶. Lope Martínez de Uriz era en el momento de la guerra tenente de San Juan, cargo que compaginaba con la guarda de Valcarlos²⁰⁷. Estuvo en Lourdes²⁰⁸ lo mismo que sus hermanos Jimeno Martínez y García Martínez de Uriz y la esposa de éste²⁰⁹. Pedro Garceiz de Vergara estuvo en Maya durante 92 días y realizó una correría por el Labourd con el vizconde de Baiguer²¹⁰. Martín Fernández y Pedro Martínez de Eransus estuvieron en Viellenave; Pedro Garceiz de Ohárriz, Gil Pérez de Iriberry y Arnalt Sánchez de Ochagavía en Lourdes; Pedro Zapata en Ostabat, Viellenave y San Juan, y Ochoa Pérez de Ureta en Salt. El alcalde de Pamplona, Roldán Pérez de Eransus, defendió Viellenave durante diez días después de que se rompiera una tregua con los ingleses. Pedro Gavarda, merino de la Ribera, recibió del rey el encargo de acudir a la «host», pero al llegar a Pamplona, una contraorden le hizo, al parecer, regresar a Tudela²¹¹.

El capítulo de indemnizaciones por las pérdidas del incendio de Ainhoa proporciona otra serie de referencias sobre la presencia en Ultrapuertos de varios mesnaderos: Pedro Aibar, tenente de Leguín, Pedro Beraiz, tenente de Cáseda, Gonzalo Guerra, tenente de Alcázar, Rodrigo Aznárez de Sada, Martín Fernández de Eransus, Martín Márquez de Tafalla, Jimeno Pérez de Sansoain, Fernando Díaz de Morentín, Gil Jiménez de Falces, Pedro Jiménez de Falces, Lope Iñiguez, Martín López de Oriz, Pedro Garceiz de Larraya y Mateo Guillén²¹².

Se conoce también la intervención en la guerra de Lope de Erro con su compañía, Fernando Gil, Diego López de Ezperun y Pedro de Larrasoña²¹³. A estos caballeros habría que añadir Aznar de Sada y Martín de Leet con sus respectivas compañías, García Gómez de Agoncillo y Jimeno López de Embun. La estancia de todos ellos en

202. *Registro*, f. 84v., f. 85v.

203. *Registro*, f. 46v., 84v. y 85v. Estos asientos dicen «don Pero Sánchez». Aunque en la «host» participó otro Pedro Sánchez, de Aoiz, parece que las referencias anteriores aluden al señor de Cascante, suficientemente conocido como para que el escribano del *Registro* omitiera «de Montagut». El asiento «A don Pero Sánchez, ceuada embiada a Oytz et a Ronçasuals quant fu Aynoa» (f. 64v.) parece referirse en cambio a don Pedro Sánchez de Aoiz.

204. *Registro*, Ainhoa, f. 51r. y Viellenave, f. 59r.

205. *Registro*, f. 13r.-v.

206. *Registro*, f. 48r. y 86r.

207. *Registro*, San Juan, f. 29v. y 84r. y Valcarlos, f. 84r.

208. *Registro*, f. 57v.

209. *Registro*, Jimeno Martínez, f. 30v.; García Martínez, f. 57v., 58v., 59r. y 59v. y esposa de García Martínez, f. 30v.

210. *Registro*, Maya, f. 80v., 81r. y 81v., y Labourd, f. 81r.

211. *Registro*, Martín Fernández y Pedro Martínez de Eransus, f. 48r.; Pedro Garceiz de Ohárriz; f. 60r.-v.; Gil Pérez de Iriberry; f. 58r.; Arnalt Sánchez de Ochagavía; f. 47r.; Pedro Zapata; f. 31r. (Ostabat), f. 86r. (Viellenave y San Juan); Ochoa Pérez de Ureta, f. 84v.; Roldán Pérez de Eransus, f. 58v. y Pedro Gavarda, f. 24v.

212. *Registro*, Pedro Aibar, f. 46r. y 48r.; Pedro Beraiz, f. 46r.; Gonzalo Guerra, f. 47r.; Rodrigo Aznárez, f. 49r.; Martín Fernández, f. 46r.; Martín Márquez, f. 45v.; Jimeno Pérez, f. 45r.-v.; Fernando Díaz, f. 45r.; Gil Jiménez, f. 45r.; Pedro Jiménez, f. 45r.; Lope Iñiguez, f. 54v.; Martín López, f. 55r.; Pedro Garceiz, f. 52r., y Mateo Guillén, f. 13v.

213. *Registro*, Lope de Erro, f. 30r.; Fernando Gil y Diego López, f. 31 r. y Pedro de Larrasoña, f. 47r.

Pamplona, camino de Ultrapuertos, está documentada en el folio 48v del *Registro*. En los apartados de gastos en sanchetes de la «host» se encuentran los nombres de otros navarros participantes o colaboradores en la misma: Miguel Pérez de Legaría, Miguel Garceiz de Ohárriz, Pedro López de Ezperun, Jimeno de Sotés, Juan Martínez de Subiza, Martín Sanz, Fernando Martínez, Martín Fernández, García Gil de Yániz, Gil de Rada, Martín Iníiguez de Lerín, García de Gurpegui, Martín Garceiz de Elisa, Rodrigo Sánchez, Gil Baldovín, Jimeno Jiménez de Mutilva, Martín Garceiz de Maquirriain, Diego Martínez de Laurano, Ochoa Pérez, Iníigo Arceiz y Lope Pérez de Badostain²¹⁴.

Las ausencias más notorias son la de la familia Almoravid y la de los Vidaurre, que tan destacado lugar ocupaban entre los ricos hombres navarros.

e) *La nobleza gascona y los aliados de Ultrapuertos*

El equilibrio establecido en Gascuña por el gobierno del príncipe Eduardo, se hallaba seriamente amenazado por un relajamiento administrativo nacido de la dubitativa política interior inglesa, a la que se unían las querellas que dividían Inglaterra y el hecho de que tanto el rey como su hijo, ocupados en someter a los rebeldes galeses, no podían hacerse cargo personalmente de sus posesiones continentales²¹⁵. Así, al surgir la controversia anglo-navarra por la posesión de Bigorra, muchos pequeños señores gascones apoyaron a Teobaldo II, deseosos de sacudirse la tutela inglesa.

Al hablar de los antecedentes de la «host» se ha aludido al homenaje que hicieron a Teobaldo a finales de 1265 Bernardo, conde de Comminges, Arnaldo, vizconde de Couserans²¹⁶ y Bernardo, conde de Astarac. Este último prestó ayuda efectiva al rey en el curso de la campaña²¹⁷. De los otros dos nobles no hay mención en el *Registro* de 1266. El señor de Agramont, Arnalt Guillén, quien había firmado la paz con Inglaterra el 23 de marzo de 1262²¹⁸, se adhirió en plena guerra al partido navarro y ofreció a Teobaldo homenaje por su castillo de Agramont²¹⁹, recibiendo del rey diez caverías sobre el peaje de Roncesvalles. A su muerte su heredero recibiría otras seis, además de heredar las diez ya citadas²²⁰. El *Registro* menciona la intervención en la «host» de Oger de Agramont²²¹, hermano del señor de Agramont²²², quien después del regreso a Navarra del infante don Enrique tuvo guarnición con 40 hombres de armas y tres escuderos²²³. Estuvo en Saint Palais junto a Bernardo de Ahaxe y Bernardo de Sibas, y defendió el castillo de Garro²²⁴.

214. *Registro*, f. 45r. a 50v.

215. J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. 35.

216. En la «host» estuvo su hermano o hijo Juan de Hispania (*Registro*, f. 55r., 56v. y 58r.).

217. *Registro*, 27r., 50r., 58r., 58v.

218. Cit. J. ARGAMASILLA, *Nobiliario* III, p. 107. Según BRUTAILS vivió entre 1205 y 1279 (*Documents*, p. 21).

219. AGN, *Comptos*, caj. 4, núm. 24, orig. y *Cart.* I, pp. 281-282. Se inserta en la renovación del homenaje de 1342 (AGN, *Comptos*, caj. 9, núm. 53 y *Cart.* I, pp. 283-284).

220. CD 55.

221. *Registro*, f. 50v., 51r. y 58v.

222. Un hijo de Arnalt Guillén de Agramont se llamaba Oger y era señor de Sorhapuru (J. ARGAMASILLA, *Nobiliario*, III, p. 108). Intervino también en la host (*Registro*, f. 49v). Arnalt Guillén y su hermano Oger habían luchado ya al lado del rey de Navarra en la guerra de 1242-1248 según aparece en los documentos de las reclamaciones inglesas (AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39, I-II) y navarras (*ibid.*, núm. 39, III, cit. J.R. CASTRO, *Catálogo*, I, núms. 693-694).

223. *Registro*, 59r.

224. *Registro*, Saint Palais, f. 84v. y Garro, f. 30r. Bernardo de Ahaxe había luchado en el bando navarro en 1242-1248 (Reclamaciones inglesas al firmarse la paz de 1248 ó 1249, AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39, I-II).

Otro noble gascón rebelde a Enrique III en 1266 era el señor de Garro²²⁵, seguramente el Amigot que entregó a Teobaldo I el castillo de Montferrant²²⁶. Participaron también en la lucha el señor de Luxa²²⁷, hijo de Pedro Arnalt de Luxa que en 1228 hizo homenaje a Sancho VII²²⁸; el señor de Sait²²⁹ y García Jiménez²³⁰, vizconde de Baiguer, que hizo una correría en el Labourd con Pedro Garceiz de Vergara y estuvo de guarnición en Maya²³¹. Desempeñó un papel notable en la campaña el tenente de Lourdes, Ramón Guillén de Caupenne, quien además de defender su castillo acudió a San Juan y reemplazó al infante Enrique desde el 5 de octubre hasta el 13 de diciembre²³². Fortaner de Lavedan, señor de Beaucens, aparece también citado en el *Registro*²³³. Se sabe que en 1267 tenía un castillo por el rey Teobaldo²³⁴. Iñigo y Sancho de Licerasse defendieron Montferrant y Maya²³⁵. Iñigo era además tenente de Montferrant²³⁶.

Entre los mesnaderos gascones que tomaron parte en la «host» cabe citar a Guillen Mesclamal, que estuvo con su compañía en Lourdes, lo mismo que Arnalt, señor de Ganaberro, y el señor de Hurtalcoa²³⁷. Bernardo de Ahaxe y Bernardo de Sibas estuvieron con Oger de Agramont en Saint Palais²³⁸. Guillén de Armendáriz²³⁹, y el señor de Belzunce²⁴⁰ aparecen en Ostabat. Arnalt García de Goaburu fue tenente de Montferrant²⁴¹ y Guillén de Viellenave defendió el castillo de Rocafort²⁴². También

225. *Registro*, f. 30r., 54v., 55v., 59r., 84r y 84v.

226. Véase la nota 170. Amigot de Garro y su padre García Arnalt, lucharon contra el rey inglés en la guerra de 1242-1248. En las reclamaciones inglesas Amigot es llamado «baiulus» del rey de Navarra. Se sabe que mató a Pedro Arnalt, señor de Sault, y que se refugió luego en Navarra (AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39, I-II).

227. *Registro*, f. 52r., 58v. y 84r. Aparecen también hombres de Luxa: Lope García de Luxa, balletero (f. 50v., 60r. y 84v.) y Bernardo de Luxa, mesnadero (f. 53v).

228. AGN, *Cart.* III, p. 24. Ed. G. MARICHALAR, *Colección diplomática del rey don Sancho VIII (el Fuerte) de Navarra*, Pamplona, 1934, núm. 163. Cit. J. MORET, *Anales*, IV, p. 209 y J. ARGAMASILLA, *Nobiliario*, I, Madrid, 1899, p. 206. Pedro Arnalt luchó al lado de Teobaldo I en la guerra con Inglaterra de 1242-1248 y atacó el castillo de Salt, según consta en las reclamaciones inglesas (AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39, I-II).

229. Se trataría de Guillén Arnalt de Sait, hijo de Arnalt II quien a su vez era hermano de María Beltrán de Sault. Se le cita en los folios 43v., 55r. y 60r. También su hermano García Arnalt de Salt recibió 100 sueldos por la ropa de «sa cauina» (f. 51v.). En 1242-1248 luchó en el bando inglés (Reclamaciones inglesas y navarras, AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39, I-II-III).

230. Era hijo de Jimeno García y de una hermana de María Beltrán de Sault. En 1266 tenía una hija mayor casada con Ramón Guillem de Caupenne (ARGAMASILLA, *Nobiliario*, III, p. 67). El anterior vizconde había apoyado a Teobaldo I (Reclamaciones inglesas de 1248-1249, AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39, I-II). García Jiménez sirvió después a la reina Juana (ANF, Y, 614, núm. 47, cit. F. MICHEL, *Histoire de la guerre en Navarre en 1276 et 1277 par Guillaume Anelier de Toulouse*, Paris, 1856, p. 467, núm. 108).

231. *Registro*, Labourd, f. 81r., y Maya, f. 80v. y 81r.

232. Véanse las notas 181 a 184.

233. Véase la nota 199.

234. Según H. D'ARBOIS (*Histoire*, IV, p. 380), era una conquista de Teobaldo al conde de Bigorra. Cit. G. BALÉNCIE *Le procès*, IV, p. 40), que añade que Fortaner era señor de Beaucens.

235. *Registro*, 80v. (Montferrant) y 27v. y 80v. (Maya).

236. *Registro*, f. 27r. y 81r.

237. *Registro*, Guillén Mesclamal, f. 41 v., 50r. y 55r.; Arnalt de Ganaberro, f. 32r. y señor de Hurtalcoa, f. 30v.

238. *Registro*, Bernardo de Ahaxe: f. 30r., 43r. y 53v. Sus dos hijos eran también mesnaderos del rey (f. 53v.); Bernardo de Sibas, f. 29v., 31r., 43r., 54v., y 84r.

239. *Registro*, f. 33v., 42v., 53v., 84v. y 85v. Era seguramente el señor de Armendáriz que luchó en el bando inglés en 1242-1248 (Reclamaciones navarras, AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39, III).

240. Era mesnadero y se llamaba García Arnalt. Había luchado con Teobaldo I en 1242-1248 (AGN, *Comptos*, caj. 5, núm. 39, II). El *Registro* lo menciona en los fols. 53v. y 84r.-v.

241. Era tenente en 1266 (f. 80v) lo mismo que en 1259 (f. 96r. y 104v.).

242. *Registro*, f. 53r. y 84r.

participaron en la campaña Arnalt Guillén de San Juan, Pedro Arnalt de Arbeloa, Miguel de Luxa, Arnalt de Sant Quiriz, Pedro de Salt, García Pérez de Narvaiz, Guillén Amoros de Ostabat y Jacob de San Juan²⁴³.

Las relaciones de mesnaderos de 1265 y 1266 contienen otros nombres de caballeros de Ultrapuertos que quizá intervinieran en la «host»: el señor de Sant Pere, el señor de Leguheta, Pedro Sanz de Sorhapuru, Beltrán de Huart, Sancho de Hurtalcoa y Gaillart de Laxague²⁴⁴.

La ciudad de Bayona, o al menos un partido de ella, apoyó la causa navarra contra su señor natural, el rey de Inglaterra. Hombres de Bayona estuvieron de guarnición en San Juan desde el 4 de marzo de 1266 al 1 de enero de 1267²⁴⁵. Al parecer seguían allí cuando se redactó el *Registro* de cuentas de 1266 pues el contador dice «que fincan». Se conocen los nombres de dos bayoneses al servicio de Teobaldo II: Juan Márquez de Bayona y maestre Pedro de Bayona²⁴⁶. Como se ha dicho, la ciudad fue objeto de la intervención de las tropas navarras²⁴⁷. La documentación inglesa, sin embargo, no revela que las relaciones de Bayona con el rey inglés fueran difíciles en vísperas de la guerra con Navarra. Si bien algunos bayoneses partidarios del conde de Leicester se hallaban a finales de agosto de 1265 en Canterbury y Enrique III ordenó arrestarlos²⁴⁸, el 8 de diciembre de ese mismo año el rey, por sus buenos servicios y frecuentes y liberales donativos, declaraba a los hombres de Bayona exentos del pago de muraje de la ciudad de Londres²⁴⁹. Esta concesión, así como las cartas de Enrique III a marinos y mercaderes bayoneses en 1264 y 1265 alabando su fidelidad, indican que ésta no era usual en la ciudad. La guerra civil inglesa habría alimentado su espíritu de insubordinación²⁵⁰ y éste les llevó a apoyar al rey de Navarra.

Además de los bayoneses un inglés rebelde al rey Enrique combatió en las filas del monarca navarro: Ricardo de Montfort, hijo menor del conde de Leicester y de Leonor de Inglaterra²⁵¹. Después de la muerte de su padre en la batalla de Evesham, Ricardo se había trasladado con su hermano Amaury a Douvres, donde puso a salvo, por encargo de su madre, la caja del partido vencido²⁵². Bemont, biógrafo de Simón de Montfort, pierde aquí la pista de su hijo²⁵³. La cesión de Bigorra por la condesa viuda y su hijo mayor Simón, hecha al rey de Navarra en octubre de 1265, vinculó a éste en cierto modo a la causa de los Montfort, cuyo partido todavía resistía en Inglaterra en Axholm y en Kenilworth²⁵⁴. Ricardo de Montfort aparece así en 1266 luchando contra los enemigos de su familia junto al rey Teobaldo. Estuvo de guarnición en Viellenave, Ostabat, San Juan²⁵⁵ y quizá Mongelos y Arbeloa²⁵⁶, con el

243. *Registro*, f. 46v., 47v., 50r., 56r., 58r. y 60r.

244. *Registro*, f. 43r. y 43v., 52v y 53r.

245. «Ais ornes de Bayona que fincan en Sant Johan del primer jous de marçata lo primer día de gener, 74 k. 1 ar. (trigo), *Registro*, 84v. «Als bayones que están en Sant Johan per despens de lur bestias, 19 k. 3 ar. 3 qr.» (cebada-avena), f. 86r. «Als bayones per lur despens de lunes primer del mes de julii ata gener, 12 lib. 18s. 3 d. per litteras regis, con los 30 s. del mege» (f. 29v.). «A don Johan de San Johan, 20 lib. per los omnes de Bayona que deuián yssir foras de la terra» (f. 50r.).

246. *Registro*, Juan Márquez, f. 45r., 46r., 47r., 55r., 60r. y Pedro de Bayona, f. 58r.

247. Véase la nota 192.

248. Véase la nota 200.

249. PR, *50 Henry III*, memb. 40 cont., cit. CPR, V, p. 519 y Ch. BEMONT, RG, sup. al t. I, p. CVII.

250. Ch. BEMONT, RG, sup. al t. I, p. CV.

251. R. GARCÍA ARANCON, *Ricardo de Montfort al servicio de Teobaldo II de Navarra (1266)*, PV, XLI, 1980, pp. 411-417.

252. La suma ascendía a 11.000 marcos. Enrique III la reclamó a San Luis el 10 de octubre de 1265. (CR, *49 Henry III*, memb. 2 d. Ed. CR, XIII, p. 136. Cit. Ch. BEMONT, *Simón*, p. 244.

253. Ch. BEMONT, *Simón*, p. 255.

254. Ch. BEMONT, *Simón*, p. 243-261.

255. *Registro*, f. 85v. y 81r.

256. La suma de trigo que gastaron, por lo elevada, puede corresponder a la guarnición de Vielle-

senescal y con maestre Guillén, especialista en ingenios militares. Ricardo y Clemente de Launay permanecieron 46 días en San Juan de Pie de Puerto y en Ostabat después de la partida del infante don Enrique el 5 de octubre²⁵⁷. Asimismo estuvieron en Ultrapuertos al menos desde el 15 de diciembre hasta el 1 de enero²⁵⁸. Ambos volvieron juntos a Navarra²⁵⁹. Ricardo de Montfort residió en Olite y Peralta²⁶⁰ y recibió del Tesoro donativos de cabalgaduras y ropas²⁶¹. Por sus gajes cobró 600 sueldos torneses²⁶².

En San Juan y Ostabat se registra la presencia de escuderos franceses, seguramente champañeses del séquito del rey²⁶³.

La presencia en Ultrapuertos²⁶⁴ de Alfonso, conde de Eu, hijo de Juan de Brienne, rey de Jerusalén, y de Berenguela de Castilla, hermana de Fernando III, obedecería a su paso camino de Francia²⁶⁵.

f) Las relaciones exteriores durante la campaña

Hay escasos datos de la actividad diplomática desplegada por el rey de Navarra cerca de los reinos peninsulares con ocasión de la guerra de Gascuña. El *Registro* contiene dentro de los dos apartados dedicados a gastos de la «host» varias alusiones a embajadas a Castilla y Aragón. Cabe pensar que el asunto de las mismas fuera una petición de ayuda a Alfonso X y Jaime I.

Con Aragón sin embargo las relaciones en el año 1266 se hallaban deterioradas por las disputas fronterizas entre ambos reinos, que dieron ocasión a algunas algaradas²⁶⁶. Es más probable que el envío de mensajeros obedeciera a la voluntad del rey Teobaldo de evitar una ruptura con su viejo aliado Jaime I. Las embajadas a Aragón aparecerían consignadas entre los gastos de la «host» por haber sido enviadas por el monarca desde Gascuña²⁶⁷.

Por lo que se refiere a Castilla, está atestiguada la presencia en Gascuña de varios personajes de este reino: maestre Fernando García, arcediano de Niebla, notario de Alfonso X²⁶⁸, permaneció en la campaña durante 40 días²⁶⁹, y don Luis, infante de Castilla, hijo menor de Fernando III y de Juana de Ponthieu, pernoctó en San Juan de

nave, Ostabat, San Juan, Mongelos y Arbeloa desde el 14 de junio al 12 de septiembre (*Registro*, f. 33r.). La estancia de ambos también pudo durar sólo tres semanas, coincidiendo con la del infante Enrique (f. 84v.).

257. *Registro*, f. 84v. y 86r.

258. *Registro*, f. 33v.

259. *Registro*, f. 82r.

260. *Registro*, f. 25v. (Olite) y f. 23v. y 77r. (Peralta).

261. *Registro*, f. 40v., 54v. (tres menciones) y 87v.

262. *Registro*, f. 59r.

263. *Registro*, f. 85v.

264. «Per lo despens del conte d'Eu a Ronçals e a Sant Johan, per Gonçaluo lo porter, 45 lib. 18 s. 5 d.» (*Registro*, f. 41v.). «Al abbat d'Arroniz quant fu a Tolosa con lo conte d'Eu, 100 s. e 50 s. de morlans, valent 4 lib. 11 s. 8 d.» (f. 59r.-v.).

265. Véase mi artículo *El Imperio Latino de Constantinopla y el Remo de Navarra (1259-1269)*, «Homenaje a José María Lacarra», I, Pamplona, 1986, pp. 184-186.

266. *Registro*, f. 16r., 18v., 24v., 75r., 76v.-77r. y 77v.

267. Fueron como mensajeros Ramón Berenguer (*Registro*, f. 48v.), don Gil Baldovin (f. 48v.) y el chantre de Pamplona (f. 50v.). El rey dio además 50 sueldos de donativo a Bernardo portero del rey de Aragón (f. 48v.).

268. «A maestre Ferrando, arciagne de Niebla, per gages de 40 días, 60 lib. per littras regis» (*Registro*, f. 47r.). «Per lo despens del arciague de Nebla en Sant Johan, 36s. que fu con don Gonçaluo lo porter» (f. 30v.).

269. A. BALLESTEROS, *Alfonso X*, p. 298.

Pie de Puerto durante una noche²⁷⁰. En el folio 50 se menciona una cantidad abonada a García Pérez, portero del rey de Castilla²⁷¹. Pedro López de Ezperun e Íñigo López de Larruz fueron como embajadores a Sevilla, donde se hallaba el rey Alfonso²⁷². No es inverosímil pensar que Teobaldo buscaba apoyo del rey castellano. Precisamente ese año se firmaban las capitulaciones matrimoniales para la boda de Fernando de la Cerda y Blanca, hija de San Luis, con lo que el infante castellano se convertía en cuñado del rey de Navarra.

Entre el rey de Francia y su yerno se cruzaron también mensajes, que preludiaban la tregua que en diciembre negoció San Luis²⁷³. Por último, el abad de Arróniz y el conde de Eu se trasladaron a Toulouse²⁷⁴, quizá para gestionar la ayuda del conde Alfonso de Poitiers, tío de la reina Isabel.

D. TREGUA DE 1266

El 20 de agosto desde Kenilworth²⁷⁵, Enrique III escribía a San Luis autorizando el paso de Teobaldo por Gascuña siempre que fuera con séquito reducido y pacíficamente. Además, complaciendo la petición que San Luis le había dirigido a través de fray Radulfo y fray Amanieu, de la orden de la Trinidad, se manifestaba dispuesto a llegar a una tregua con el rey de Navarra, que duraría tres años a contar desde la próxima Pascua²⁷⁶. El mismo día el monarca informaba de estas disposiciones al senescal de Gascuña²⁷⁷. El 13 de octubre el rey de Inglaterra comunicaba al de Francia que había concedido poderes a Juan de Grailly, senescal de Gascuña, para negociar con el rey de Navarra la tregua, a la que Enrique y su hijo Eduardo accedían, confiados en la mediación de San Luis. Se renovaba en esta ocasión el salvoconducto a Teobaldo, en los términos del concedido el 20 de agosto²⁷⁸. El 10 de noviembre Enrique envió a San Luis dos caballeros, Guillermo Boquer y Juan de la Linde, para tratar el asunto de la tregua²⁷⁹, e hizo pública al reino esta gestión²⁸⁰.

Finalmente el 20 de diciembre se firmaba en París la paz entre Navarra e Inglaterra²⁸¹. El documento fue expedido por San Luis. Se inicia declarando el soberano que el senescal de Gascuña, de acuerdo con el mandato de sus señores el rey de

270. «Per lo despens don Loys, yfant de Castela, per una noyt en Sant Johan, 14 k. 3 ar.» (cebada-avena), *Registro*, f. 86r.

271. *Registro*, f. 50v.

272. *Registro*, f. 47v. Cobraron por sus gastos y ropas 36 lib. 4 s. 6 d.

273. *Registro*, 3 menciones en el f. 58r. y una en el 55r.

274. *Registro*, f. 59r.-v.

275. Se hallaba sitiando la fortaleza, defendida por Enrique de Hastings, del partido de Simón de Montfort, que resistió hasta diciembre de ese año.

276. PRO, *An. Cor.* II, núm. 62. Ed. T. RYMER, *Foedera*, I, p. 836 y P. CHAPLAIS, *Diplomatie Documents*, p. 277, núm. 407. Cit. CPR, V, p. 674 y J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. 35.

277. PR, 50 Henry III, memb. 7 d. cit. CPR, V, p. 674. Un documento del 27 de septiembre del CPR {50 Henry III, memb. 3 cont.) dice: «Véase el dorso para los asuntos relativos al rey de Navarra» (cit. CPR, V, p. 642).

278. ANF, J. 918, núms. 10-11, cit. J.P. TRABUT, *L'administration*, p. 157. PR, 50 Henry III, memb. 3 d. cont., cit. CPR, V, p. 679.

279. PR, 51 Henry III, memb. 35. Ed. T. RYMER, *Foedera*, I, p. 839. Cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 382 y VI, núm. 3.394; CPR, VI, p. 5 y J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. 157. En el CPR figuran dos documentos en francés redactados en los mismos términos, uno de los cuales contiene la alusión a la embajada dirigida por San Luis.

280. CPR, VI, p. 5. Se expidieron dos documentos con dirección universal, uno en francés y otro en latín.

281. BM, ms. 30.662, f. 329v. BNP, E. f. 90r.-91r. y F. 1, f. 34r.-36r. Ed. E. MARTENE, U. DURAND, *Thésaurus novus anecdotorum*, I, París, 1717 (reimp. Nueva York, 1968), c. 1.122-1.124. Cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 382 y VI, núm. 3.395 y J.P. TRABUT-CUSSAC, *L'administration*, p. 35.

Inglaterra y el príncipe Eduardo, había concedido un salvoconducto a Teobaldo para circular por tierras inglesas «cum moderata familia et sine armis». El rey de Navarra por su parte concedía libre tránsito por su reino a los súbditos ingleses. Lo mismo hacía Enrique respecto a los navarros.

Mientras durara la tregua que se extendía desde el día de Pascua de 1267 durante tres años, Teobaldo no podría auxiliarse de feudatarios o subfeudatarios del rey de Inglaterra ni éste de los del navarro. La tregua incluía de modo especial el castillo de Lourdes, con sus pertenencias, territorio y habitantes, los cuales podrían cultivar libremente sus tierras, sin importar el partido que hubieran adoptado con anterioridad.

El rey de Navarra y el conde de Bigorra mantendrían las posesiones que ocupaban con anterioridad a la tregua. El castillo de Lourdes se podría pertrechar con cuanto estimaran necesario sus ocupantes, en un plazo que abarcaría desde el 20 de diciembre al 1 de enero. A partir de esta fecha no sería posible mantener más armamento que el que en dicho momento se hallara en la fortaleza y en las dos ciudades vecinas al castillo.

El capellán del rey de Francia, Gualter de Chablis, y el caballero Guillermo de Chevières recibirían el juramento de cumplir este acuerdo de las seis personas de más edad residentes en el castillo. A la vez se ocuparían de que, en el caso de que quedaran fuera del castillo pertrechos que no hubieran podido ser trasladados a la fortaleza o a los burgos, acabado el plazo, no se aumentara el número de personas, caballos, armas, vituallas y municiones.

El rey de Navarra debería, antes del primer domingo de Cuaresma, declarar al senescal de Gascuña las personas de Bayona que habían sido sus aliados y que quería incluir en la tregua. Si entre ellas había criminales pregonados como tales antes del comienzo de la guerra, dichas personas no podrían quedar comprendidas en la tregua hasta que fueran juzgadas. Otros acusados de crímenes anteriormente podrían regresar en libertad.

Teobaldo concedía un salvoconducto especial al príncipe Eduardo si, en su peregrinación a Santiago de Compostela, pasaba por Navarra «cum moderata familia sua et sine armis».

El conde de Bigorra, terminaba manifestando San Luis, había prestado su asentimiento y prometido observar la tregua.

Raúl, obispo de Albano y legado papal, ratificó esta paz el 30 de enero de 1268²⁸².

6. RELACIONES ANGLONAVARRAS DESPUES DE LA «HOST»

A. LA TREGUA DE 1269

Teniendo en cuenta la actitud del rey Teobaldo en la causa de Bigorra se comprende que, antes de que expirara la tregua concertada en 1266, se hubieran producido violaciones de la misma por parte navarra y que hubieran resurgido las contiendas en Gascuña.

La causa promovida por el rey de Inglaterra sobre la ruptura de la tregua debía verse en la corte de San Luis el 25 de febrero de 1268, primer domingo de Cuaresma. El 3 de ese mismo mes desde Westminster Enrique III comunicaba al rey de Francia que había designado a Simón de Passelewe y a Ramón de Castronovo como procuradores suyos en el proceso²⁸³.

282. Referencia de E. MARTENE, U. DURAND, *Thésaurus*, I, c. 1.124.

283. PR, 52 *Henry III*, memb. 29 cont., cit. CPR, VI, p. 187.

Un año después, el 13 de febrero de 1269, un documento similar revela que las transgresiones de la tregua a las que se hacía referencia en febrero de 1268 persistían. El registro de los *Patent Rolls* es en esta ocasión más explícito²⁸⁴. Los motivos de la querrela interpuesta por el rey de Inglaterra ante la corte del soberano francés incluían la muerte de un caballero de Enrique III, Senhorius Aspes, y la ocupación por el rey Teobaldo del castillo de Agramont, previo vasallaje de Arnalt Guillén de Agramont. Este hecho suponía una transgresión de lo acordado en diciembre de 1266²⁸⁵, ya que el rey de Navarra no podía recibir homenaje feudal de ninguno de los vasallos de Enrique. Los procuradores nombrados por el soberano inglés para el proceso eran los caballeros Juan de Grailly, Tomás de Ippegrave, Brun de Saye y maestre Juan Dominique. Tenían poderes para representar a Enrique en todo pleito interpuesto por el monarca navarro, por el obispo, deán y capítulo del Puy, por el vizconde de Limoges o por cualquier otra persona. Estas alusiones ponen de manifiesto que el asunto de Bigorra no había quedado zanjado y que se debatía judicialmente en el alto tribunal francés dentro del largo proceso que acabó en 1291.

El nombramiento de procuradores fue renovado el 20 de mayo de 1269²⁸⁶. Al obispo del Puy, el rey de Navarra y el vizconde de Limoges se añadían ahora como posibles oponentes de Enrique III el arzobispo de Bourges y Raimundo, vizconde de Fronsac. El objeto de la causa serían las transgresiones cometidas en nombre del rey de Francia por sus senescales, ministros o súbditos, con ocasión de la muerte del caballero Senhorius, el homenaje de Arnalt Guillén de Agramont al rey de Navarra y las violaciones de la tregua con Teobaldo II. Añadía Enrique nuevas quejas que hacían referencia a los perjuicios sufridos de parte del rey de Francia en las ciudades y diócesis de Limoges, Cahors y Perigueux, al hospedaje que le debía San Luis en esas ciudades y a otros detalles relativos a la paz firmada con el monarca francés en 1259.

Las reiteradas rupturas de la tregua de 1266 hicieron necesario pensar en la renovación de la misma antes del plazo previsto, que era la Pascua de 1270²⁸⁷.

El 2 de septiembre de 1269 San Luis notificaba a Teobaldo la prórroga de la tregua con Inglaterra, que al parecer él mismo había gestionado, y rogaba a su yerno que jurara su observancia²⁸⁸.

El 24 de septiembre de 1269 en Estella el rey de Navarra consentía en prorrogar la paz con Inglaterra desde la próxima Pascua por un plazo de cinco años²⁸⁹. Teobaldo designaba al senescal Clemente de Launay para jurar el cumplimiento de los acuerdos delante de los procuradores del rey de Francia, Erard de Valéry, caballero, y maestre Gaufrido, templario, que se hallaban presentes en el acto en Estella. Además concedía un salvoconducto al rey de Inglaterra y a cien caballeros suyos, todos armados, para

284. PR, 53 *Henry III*, memb. 23 cont. cit. CPR, VI, p. 317-318.

285. Arnalt Guillen había prestado homenaje en septiembre de 1266 al rey de Navarra y recibió de él 10 caverías sobre el peaje de Roncesvalles. Arnalt Guillén, II de este nombre, fue padre de otro Arnalt Guillén, III, con el que se le ha confundido a veces (J. ARGAMASILLA DE LA CERDA, *Nobiliario*, III, p. 108). Según Dávalos de la Piscina encabezaba a los miembros de la casa de Agramont que fueron a la cruzada, pero este dato no es en absoluto fiable. Recogen la presencia de Arnalt en la cruzada J. MORET, *Anales*, IV, p. 396, J. JAURGAIN, *La Vasconie*, II, p. 89 y J. ITURRALDE, *Las cruzadas de Navarra en Tierra Santa. Segunda Cruzada, 1270 con D. Teobaldo II*, «Miscelánea histórica y arqueológica», «Obras», V, Pamplona, 1917, p. 62.

286. PR, 53 *Henry III*, memb. 15 cont., cit. CPR, VI, p. 342.

287. El CPR alude el 9 de agosto de 1269 a una cédula relativa a la tregua con el rey de Navarra que se ha perdido: PR, 53 *Henry III*, memb. 6, cit. CPR, VI, p. 361.

288. BNP, F. 1, f. 39v.-40r. Cit. LE NAIN, *Vie*, V, París 1849, p. 80; H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 382 y VI, núm. 3.558.

289. CD 70. LE NAIN dice que Teobaldo excluyó de la tregua al conde de Bigorra que había declarado en presencia de San Luis que no quería ser incluido. Este extremo no aparece en el documento del *Trésor des Chartes*, a menos que corresponda a alguno de los fragmentos ilegibles del texto.

atravesar sus tierras. Los agentes o servidores de Enrique y de su hijo Eduardo podrían circular y residir libremente en el reino de Navarra y otras tierras de Teobaldo. Del mismo modo quedaban autorizados para transitar por tierras inglesas las gentes del rey de Navarra y los bayoneses incluidos en la tregua. Como en 1266, se repetía la prohibición de que vasallos de un rey pudieran prestar auxilio a otro soberano. Los artículos referentes a Lourdes se confirmaban también, tal y como estaban establecidos en la primera tregua. Del mismo modo se preveía la inclusión de bayoneses en el acuerdo, hasta el 24 de junio. Teobaldo concedía a Eduardo un salvoconducto para peregrinar a Santiago. Una cláusula nueva se refería a la enmienda y rectificación de la tregua si era quebrantada dentro de los cinco años siguientes.

Al parecer el rey de Inglaterra juró la prolongación de la tregua en Westminster, en presencia de otros enviados de San Luis, el deán de Saint Agnar de Orléans y los caballeros Guillermo y Eustaquio de Milly²⁹⁰. Los términos del documento serían similares a los del expedido por el rey de Navarra.

B. EL PROCESO DE BIGORRA

Concluida la guerra de Gascuña, el dominio de Teobaldo sobre Bigorra no era más efectivo que en 1265, ya que sólo controlaba Lourdes²⁹¹ y quizá alguna otra plaza²⁹². Sin embargo, el rey no renunció a hacer valer sus derechos sobre el pequeño condado.

El 19 de enero de 1267²⁹³ se declaraba dispuesto a prestar homenaje a la iglesia del Puy y a reconocer que tenía de ella en feudo el castillo de Lourdes y el condado de Bigorra, cuando el Puy ganara la causa que mantenía contra el rey de Inglaterra y su hijo Eduardo y contra Esquivat de Chabanais que discutían su derecho. El rey exponía luego las manifestaciones que revestiría este vasallaje: cuando el obispo del Puy o el rey de Navarra murieran, la bandera de la iglesia ondearía sobre el castillo de Lourdes durante un día y una noche. Cada cincuenta años el castillo sería devuelto al capítulo del Puy, que lo ocuparía durante un día y una noche. El 15 de agosto el rey de Navarra pagaría a la iglesia del Puy 62 sueldos morlaneses. Teobaldo tomaba a su cargo además los gastos del proceso que incoaba el Puy contra el rey de Inglaterra²⁹⁴.

El 24 de febrero²⁹⁵ y el 7 de abril²⁹⁶ de ese año la iglesia del Puy prometía al rey recibir su homenaje cuando, por sentencia o compromiso, le fuera reconocida su soberanía sobre Bigorra. A este efecto proseguiría hasta el final la causa que sostenía contra el rey de Inglaterra y Esquivat, y que costeaba Teobaldo de Navarra. Además, los eclesiásticos del Puy se comprometían a no firmar la paz sin el asentimiento del rey de Navarra y a no recibir ningún homenaje hasta que se hubiera discutido el derecho que Teobaldo tenía a Bigorra y al castillo de Lourdes.

290. LE NAIN, *Vie*, V, p. 80.

291. El 12 de noviembre de 1274 el rey de Inglaterra daba orden al senescal de Gascuña de recobrar por la fuerza Lourdes, lo que hace suponer que seguía en manos del rey de Navarra: RG, II, p. 2, cit. J. GARDELLES, *Les châteaux*, p. 168.

292. Véase la nota 199.

293. Documento inserto en un vidimus de Felipe IV y Juana de mayo de 1294. ANF, J. 198, núms. 108 y 110 y BNP, *Fond Latin*, 993 A, f. 223r.-224v. Cit. P. DE MARCA, *Histoire*, II, p. 674; H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, p. 381; BNP, *Collection du Languedoc*, 98, f. 289, Ed. Ch. ROCHER, *Les rapports*, p. 197, num. 13. Cit. G. BALENCIE, *Le procès*, IV, pp. 45-46.

294. Según Balencie este dato refuerza su teoría de que la carta apócrifa del monje Marfin habría sido falsificada por Teobaldo, a quien interesaba que la iglesia del Puy demostrara su soberanía sobre Bigorra (*Le procès*, IV, p. 46).

295. Cit. G. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 46.

296. Cit. G. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 46.

Así pues, al concluir la guerra de 1266, tanto el Puy como el rey de Navarra tratan de legalizar sus títulos de soberanía sobre el pequeño condado. Las pretensiones de los eclesiásticos van ahora más lejos de la mera fórmula de entrega de los sueldos morlaneses. Como ya se ha apuntado, detrás del Puy se hallaba San Luis de Francia, que en connivencia con su yerno el rey de Navarra buscaba alejar definitivamente las pretensiones inglesas a la soberanía de Bigorra. Esquivat, más que por propia iniciativa, actuaba siguiendo los dictados del rey de Inglaterra, como declaraba el conde al rey Eduardo en 1280²⁹⁷.

No es posible saber si Teobaldo pensaba desplazar al conde cuando sus derechos le fueran reconocidos. Más bien hay que pensar que Esquivat hubiera seguido disfrutando de la posesión nominal del condado, ya que ello permitía mantener a raya con mayor facilidad las pretensiones hereditarias del vizconde de Bearn²⁹⁸.

La causa de Bigorra prosiguió en el Parlamento de París, dando lugar a encuestas, desaparecidas hoy, pero que debían de ser semejantes a las que se conservan del año 1302, aunque menos completas en los testimonios genealógicos²⁹⁹.

En el parlamento del 9 de febrero de 1269, la causa fue apelada y el conde de Bigorra, presente en París, solicitó un aplazamiento de un día para los alegatos y el juicio, petición que le fue denegada³⁰⁰. El 1 de noviembre de 1269 el procurador del rey de Navarra, que era el canónigo de Saint Etienne de Troyes Geoffroy de Montlherry, reconoció que su señor tenía en feudo de la iglesia del Puy el condado de Bigorra. A esta declaración se hallaba presente Juan Dominique, procurador del rey de Inglaterra³⁰¹.

A la muerte de Teobaldo (1270) la causa no había sido fallada. El pleito por la posesión de Bigorra siguió debatiéndose hasta 1291³⁰², cuando el 2 de febrero, el Parlamento, inspirado por Felipe el Hermoso, se declaró favorable al Puy, al que el propio soberano de Francia y Navarra compró sus derechos en 1307³⁰³.

297. Cit. Ch. ROCHER, *Les rapports*, p. 203 y G. BALENCIE, *Le procès*, IV, pp. 47-48.

298. De hecho Esquivat falleció en 1283 en Olite, lo que indica que mantenía en ese momento amistosas relaciones con los reyes de Francia y Navarra.

299. La encuesta se hizo con ocasión del pleito por los derechos que al condado alegaban: Laura, vizcondesa de Turena, y Matilde, condesa de Thiet, hermanas de Esquivât de Chabonais; Constanza, vizcondesa de Marsan, y Margarita, condesa de Foix, hijas de Gastón VII de Bearn; Guillaume Theson, nieto de Petronila de Bigorra; y Juana, reina de Francia y Navarra. Este nuevo pleito no produjo ninguna sentencia definitiva porque el condado se hallaba confiscado desde 1292 por el rey Felipe, por haberse opuesto Constanza de Bearn a la ejecución de la sentencia de 1291 que adjudicaba al Puy la soberanía de Bigorra. El extracto de las encuestas puede verse en G. BALENCIE, *Le procès*, V, pp. 5-15.

300. C. BEUGNOT, *Les Olim ou registres des arrêts rendus par la cour du roi sous les règnes de S. Louis, de Philippe le Hardi, de Philippe le Bel, de Louis le Hutin et de Philippe le Long*, I, Paris, 1839, p. 744, núm. 14. Cit. G. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 46.

301. C. BEUGNOT, *Les Olim*, I, p. 778, núm. 20. Cit. G. BALENCIE, *Le procès*, IV, pp. 46-47.

302. G. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 179-180.

303. G. BALENCIE, *Le procès*, IV, p. 332. En 1306 el rey de Francia tenía un senescal en Bigorra, del cual se quejaron los de Tarbes porque construía la fortaleza de Rabastain. El parlamento falló la causa a favor del rey (C. BEUGNOT, *Les Olim*, III, Paris, 1844, 1.ª parte, pp. 188-189, núm. 4).

SIGLAS Y ABREVIATURAS

ABP	Archives Départementales des Basses Pyrénées
AGN	Archivo General de Navarra
ANF	Archives Nationales Françaises
BEC	«Bibliothèque de l'Ecole des Chartes» (Paris)
BM	British Muséum
BMT	Bibliothèque Municipale de Tarbes
BNP	Bibliothèque Nationale de Paris
CPR	<i>Calendar of Patent Rolls</i>
CR	<i>Close Rolls</i> en PRO
E	<i>Liber Pontificum</i> , en BNP
F	Copia del <i>Liber Principum</i> en BNP
G	<i>Collection de Champagne</i> , en BNP
J	<i>Trésor des Chartes</i> , en ANF
PR	<i>Patent Rolls</i> en PRO
PRO	Public Record Office. Londres
PV	«Príncipe de Viana» (Pamplona)
RABM	«Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos» (Madrid)
RG	<i>Rôles Gascons</i>
ar.	arrobos (robos)
lib.	libras
s.	sueldos
d.	dineros
k.	cahíces
qr.	cuartales